

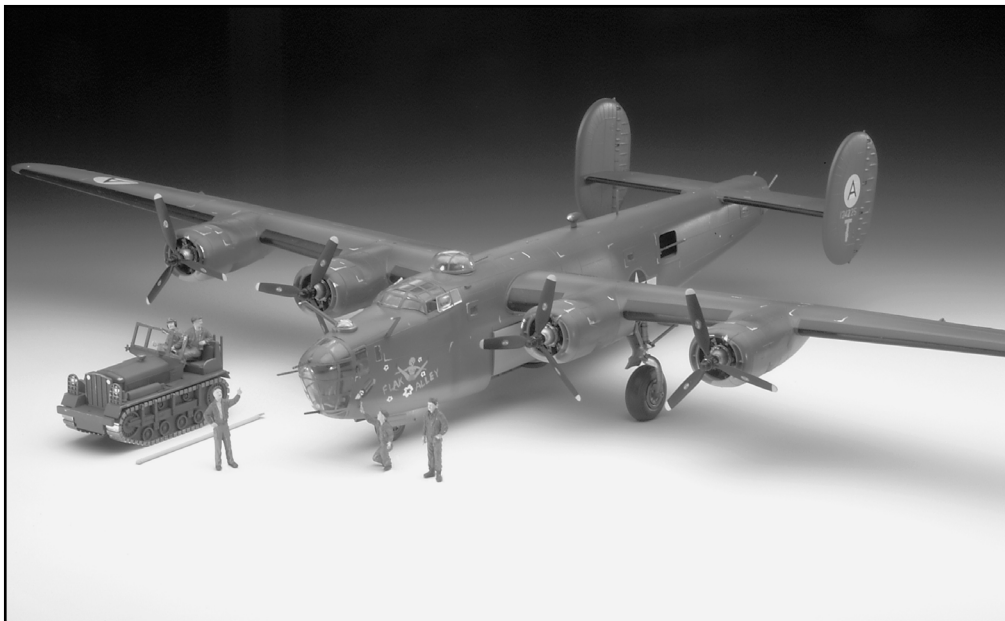


Consolidated B-24D LIBERATOR

04529-0389

©2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Consolidated B-24D LIBERATOR

Die Consolidated B-24 Liberator war der am meisten produzierte Bomber im zweiten Weltkrieg aber trotzdem stand er immer in der Öffentlichkeit im Schatten der bekannteren Boeing B-17 Flying Fortress. Entwickelt wurde die B-24 auf der aerodynamischen Basis eines innovativen Flugbootes CM 31 der Firma Consolidated die bis dahin besonders durch den Entwurf und Bau des Flugbootes PBY Catalina bekannt geworden war. Neben dem Cockpit und dem doppelten Seitenleitwerk war es vor allen Dingen die Tragfläche mit ihrem neuen revolutionären Profil - die „Davis Wing“ die zum Herzstück des neuen Bombers wurde. Auf Grund ihrer völlig neuen aerodynamischen Auslegung war die B-24 in der Lage die gleiche Bombenladung mit einer wesentlich höheren Geschwindigkeit über eine weitere Strecke zu befördern als dies der B-17 möglich war. Die Ereignisse in Europa führten im September 1939 dazu, daß die französische und die britische Luftwaffe verzweifelt nach modernen Flugzeugen suchte. Eine der völlig neuen Maschinen war der noch ohne Typenbezeichnung existierende Bomber von Consolidated. Nach dem Auftrag über 60 Maschinen mit einer Option auf weitere 120 Flugzeuge erhielt die Maschine die Bezeichnung LB - 30MF (Land Bomber, 30 für die Export Nummer und MF für Mission Français). Noch bevor die erste Maschine ausgeliefert werden konnte kapitulierte Frankreich und die britische Luftwaffe übernahm die französischen Aufträge als LB-30A Liberator. Eine wesentliche Neuerung der Liberator war die Unterbringung des Treibstoffs in den Tragflächen und nicht in gesonderten Behältern. Dazu wurde das Innere der Tragfläche mit einem Dichtungsmittel ausgestrichen. Gerade dieser Punkt war es aber schließlich der bei der britischen Luftwaffe auf eine Ablehnung der Liberator für den Bomber-Einsatz führte, da man einen nicht selbst-dichtenden Tank für absolut unakzeptabel für ein Einsatz in Europa erachtete. So gingen die Liberator an das Küstenkommando für Langstrecken - Aufklärung. Die ersten sechs LB-30A wurden zu Transportern umgebaut und flogen im Einsatz bei der britischen Airline BOAC. (British Overseas Airline Corporation). – Die erste Bomberversion der nun als B-24 bezeichneten Maschine war die Liberator II für die britische Luftwaffe. Sie erhielt auch als erste die Verlängerung des vorderen Rumpfteils um 0,91 m. Dies war keineswegs aus technischen Gründen erforderlich, sondern erfolgte einzig und allein aus ästhetischen Gründen - dem Konstrukteur und Consolidated-Eigner Reuben Fleet war die Maschine zu stuppig! – Mit der B-24D für die amerikanische Luftwaffe USAAF ging die Liberator zum ersten Mal in die Massenproduktion. Durch zahlreiche Änderungen, darunter auch die neuen Pratt & Whitney R-1830-43 Motoren mit Turbolader, erhielt die Maschine ihr charakteristisches Aussehen. – Besonders bekannt wurde die B-24D Liberator durch einen Einsatz gegen die rumänischen Erdölfelder in Ploesti, in der Nähe von Bukarest. Dazu starteten am 1. August 1943 die Maschinen von fünf in Nordafrika stationierten Bomber Groups im Tiefflug (maximale Höhe 100 m) zu ihrem Ziel. Von den 164 Maschinen kamen nur 88 Liberator wieder zu ihren Basen zurück. – Die Liberator mit dem Namen „The Squaw“ war eine dwer Maschinen die den Ploesti-Raid überlebte. Sie wurde kurz darauf aus dem Einsatz gezogen und in die Vereinigten Staaten geschickt um für die Zeichnung von Kriegsanleihen zu werben. Für diesen Zweck erhielt sie neben einer Landkarte mit ihren Einsatzorten auch spezielle Markierungen an den Stellen, wo sie während ihrer Einsätze Treffer erhalten hatte.

Technische Daten:

Spannweite	33.52 m
Länge	20.22 m
Höhe	5.46 m
Leergewicht	14 770 kg
Startgewicht	24 915 kg
Startgewicht max.	27 120 kg
Motoren	Pratt & Whitney R-1843-43
Leistung	1 200 PS
Kraftstoffvorrat max.	13 868 Liter
Geschwindigkeit max.	487 km/h
Reisegeschwindigkeit	321 km/h
Landegeschwindigkeit	152 km/h
Dienstgipfelhöhe	9 753 m
Reichweite mit 2265 kg Zuladung	3 700 km
Bewaffnung	11 MG Kaliber 12.7 mm
Besatzung	10 Mann
Anzahl der gebauten B-24D	2 738 Maschinen

Consolidated B-24D LIBERATOR

The Consolidated B-24 Liberator was the most built bomber of the Second World War, but despite that it was always overshadowed in the eyes of the public by the better-known Boeing B-17 Flying Fortress. The B-24 was developed on the aerodynamic basis of an innovative flying boat, the CM 31 made by Consolidated who had up to then been particularly known for the design and construction of the PBY Catalina flying boat. In addition to the cockpit and the double vertical tail unit, it was above all the wings with their revolutionary new profile, the "Davis Wing", that was the heart of the new bomber. Due to its completely new aerodynamics the B-24 was capable of carrying the same bomb load as the B-17 at a much higher speed and for a longer distance. In September 1939 the events in Europe caused the French and British air forces to go desperately in search of new aircraft. One of the completely new machines was the existing Consolidated bomber that as yet had no type designation. After an order had been received for 60 machines with the option of a further 120, the aircraft was given the designation LB-30MF (land bomber, 30 for the export number and MF for French Mission). Even before the first machines could be delivered the French capitulated and the RAF took over the French orders as the LB-30A Liberator. An essential innovation in the Liberator was the accommodation of the fuel in the wings and not in separate tanks. To do this the inside of the wing was coated with a sealant. However it was ultimately this very point that led the RAF to turn down the Liberator for bombing missions, as they considered a tank that was not self-contained to be absolutely unacceptable for use in Europe. Thus the Liberator was allocated to Coastal Command for long-range reconnaissance. The first six of the LB-30A were converted to transport and flew with the British airline BOAC (British Overseas Airline Corporation). The first bomber version for the RAF, that was now designated the B-24, was the Liberator II. It was also the first to have the front part of the fuselage extended by 0.91 m. This was in no way needed for technical reasons, but was done solely on aesthetic grounds – in the eyes of the designer and owner of Consolidated, Reuben Fleet, the machine looked too blunt-nosed! The Liberator went into mass production for the first time as the B-24D for the USAAF. Following numerous modifications, including the new Pratt & Whitney R-1830-43 engines with turbo-supercharger, the aircraft received its characteristic appearance. The B-24D Liberator was particularly famous for its strike against the Ploesti oil fields near Bucharest. On 1st August 1943 aircraft from five bomber groups stationed in North Africa flew low over their target (max. altitude 100 m!). Of these 164 aircraft only 88 Liberators came back to base. A Liberator nicknamed "The Squaw" was one of the survivors of the Ploesti raid. Shortly after that it was retired from service and sent to the USA in order to solicit war loans. For this purpose, in addition to a land map with its missions shown on it, it was given special markings at the places where it had been hit while in action.

Technical data:

Wing span	33.52 m
Length	20.22 m
Height	5.46 m
Weight empty	14,770 kg
Take-off weight	24,915 kg
Max. take-off weight	27,120 kg
Engines	Pratt & Whitney R-1843-43
Output	1,200 hp
Max. fuel capacity	13,868 litres
Max. speed	487 km/h
Cruising speed	321 km/h
Landing speed	152 km/h
Service ceiling	9,753 m
Range with 2265 kg load	3,700 km
Armament	11 x 12.7 calibre MG
Crew	10-man
Number of B-24Ds built	2738

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittamaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Το προϊόν κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικάζονται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlaštene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der klebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an die Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Läschiappapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met voetspapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

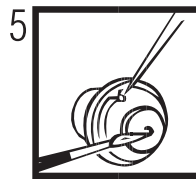
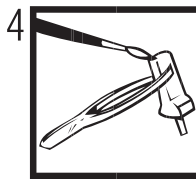
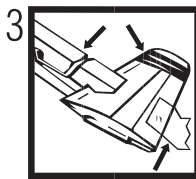
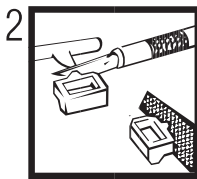
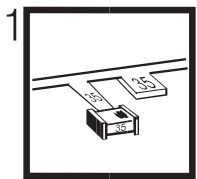
E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Värdena detalj är nummerad (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiring, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du flyttar motiven bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läschiappapier.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια, κολλητική ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στουπάρι.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Baueanleitung und das aus der Kartonage ausgeschittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonage doos geknipte streepcodes worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Read before you start!

N: OBS! Les naye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten pursetien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensilmittävien osien paikkaamista varten (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen kirviä ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Вниманию: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çaplarını almak için bıçak ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çıkartmaların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırılmadan önce parçaların uyup uyumadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmöden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifi işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůžků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lejují; lepidlo nanášet úsporně. Chrómu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjátlanításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhaszipes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószóser oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelési csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperce meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klucke za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prijeli. Pre lepiljem obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upjaščem.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembled instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinés à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

75 %

farngrün, seidenmatt 360 +
green, silky-matt
vert fougère, satiné mat
varengroen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde feto, fosco sedoso
verde felce, opaco seta
ormbunksgrön, sidenmatt
saniaisenvihrä, silkinhimmä
bregnegrøn, silkematt
bregnegrøn, silkematt
зелен. папоротник, шелк.-матовый
zielony paproć, jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egrelti otu yeşili, ipek mat
kapradinové zelená, hedvábně mat.
páfrányzöld, selyemmatt
paprot zelena, svila mat

B

25 %

Dunkelgrün, matt 39
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mörkgrøn, mat
Mörkgrøn, mat
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matná
Tёмнозелена, brez leska

75 %

eisen, metallic 91 +
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
zielony metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

C

25 %

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

D

farngrün, seidenmatt 360
green, silky-matt
vert fougère, satiné mat
varengroen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde feto, fosco sedoso
verde felce, opaco seta
ormbunksgrön, sidenmatt
saniaisenvihrä, silkinhimmä
bregnegrøn, silkematt
bregnegrøn, silkematt
зелен. папоротник, шелк.-матовый
zielony paproć, jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egrelti otu yeşili, ipek mat
kapradinové zelená, hedvábně mat.
páfrányzöld, selyemmatt
paprot zelena, svila mat

E

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
zielony metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

F

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruginne, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, matt
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsoďa, matt
rjava, mat

G

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrijs, mat
gris azulado, mate
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blågrå, matt
siniharmaa, himmeä
blågrå, mat
blågrå, matt
сине-серый, матовый
siwy, matowy
γκριζομπλέ, ματ
mavi gri, mat
modrošedá, matná
kékecsszürke, matt
plavo siva, mat

H

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

I

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
latão, metálico
ottone, metallico
mässing, metallic
messinki, metallikiilto
messing, metallak
messing, metallic
латунный, металл
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
pirinç, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metall
mesing, metalik

J

siber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sølv, metallak
sølv, metallic
серебряный, металл
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

K

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
жёлтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

L

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
gris, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

80 %

nato-oliv, matt 46 +
Nato-olive, matt
olive O.T.A.N., mat
Nato-oliv, mat
aceituna Nato, mate
oliva Nato, fosco
oliva nato, opaco
Nato-oliv, matt
nato oliivi, himmeä
Nato-oliv, matt
NATO-oliven, matt
оливковый "НАТО", матовый
oliwk NATO, matowy
χακί του NATO, ματ
nato yeşili, mat
olivová NATO, matná
Nato-oliv, matt
NATO oliva, mat

20 %

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarlo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
жёлтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

60 %

N

gelb, matt 15 +
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarlo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
жёлтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

40 %

beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
бежевый, матовый
beżowy, matowy
μπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

O

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
côr da pele, fosco
colore pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfarve, mat
hudfarge, matt
тесный, матовый
cielisty, matowy
χρoμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kůže, matná
börzínű, matt
barva kože, mat

P

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

Q

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
řjava, mat

R

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrijs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinhimmä
lysegrå, silkematt
lysgrå, silkematt
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
apık gri, ipek mat
světlešedá, hedvábně matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

S

nato-oliv, matt 46
Nato-olive, matt
olive O.T.A.N., mat
Nato-oliv, mat
aceituna Nato, mate
oliva Nato, fosco
oliva nato, opaco
Nato-oliv, matt
nato oliivi, himmeä
Nato-oliv, matt
NATO-oliven, matt
оливковый "НАТО", матовый
oliwk NATO, matowy
χακί του NATO, ματ
nato yeşili, mat
olivová NATO, matná
Nato-oliv, matt
NATO oliva, mat

T

Dunkelgrün, matt 39
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mörkgrøn, mat
Mörkgrøn, mat
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matná
Tёмнозелена, brez leska

U

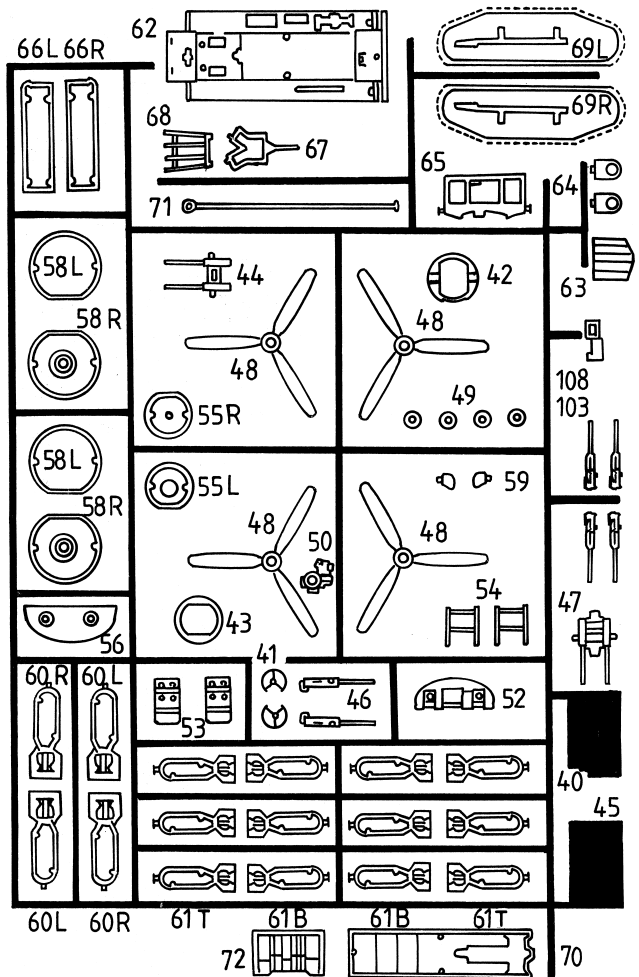
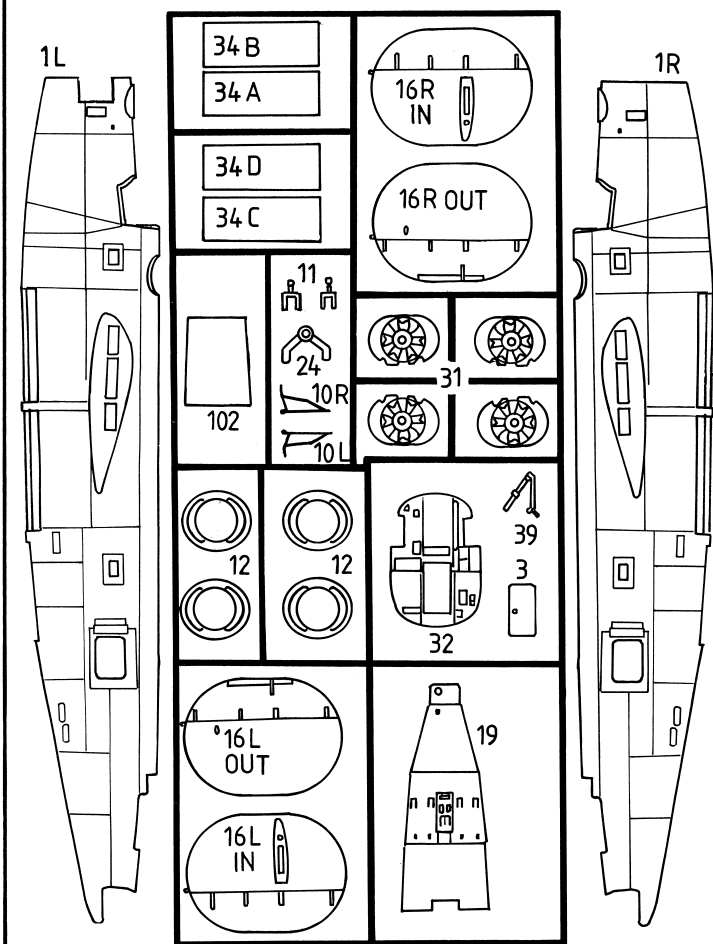
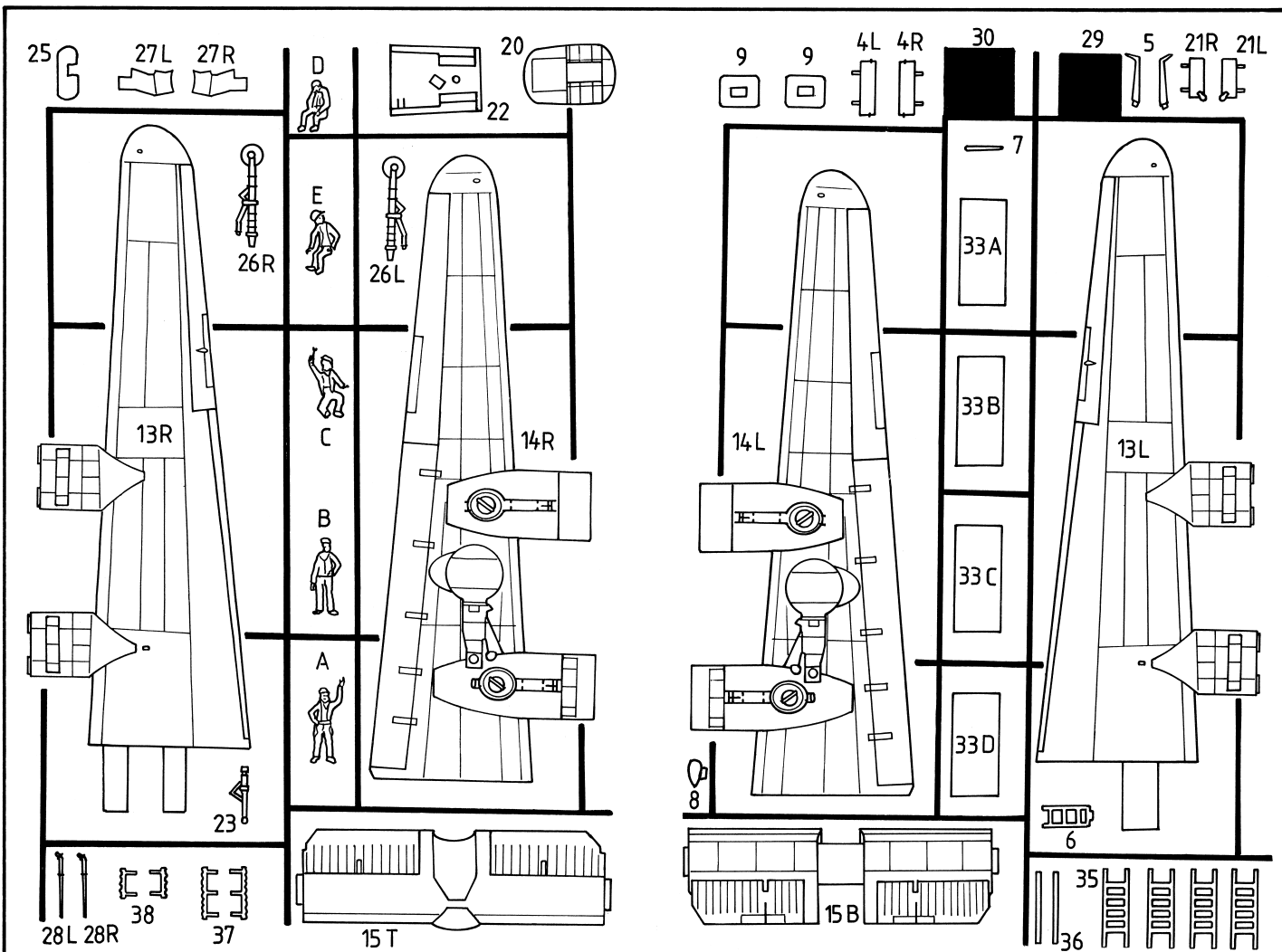
lederbraun, matt 84
leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbruin, mat
marrón cuero, mate
castanho couro, fosco
marrone cuoio, opaco
läderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
läderbrun, mat
läderbrun, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δερματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženě hnědá, matná
börbarna, matt
koža řjava, mat

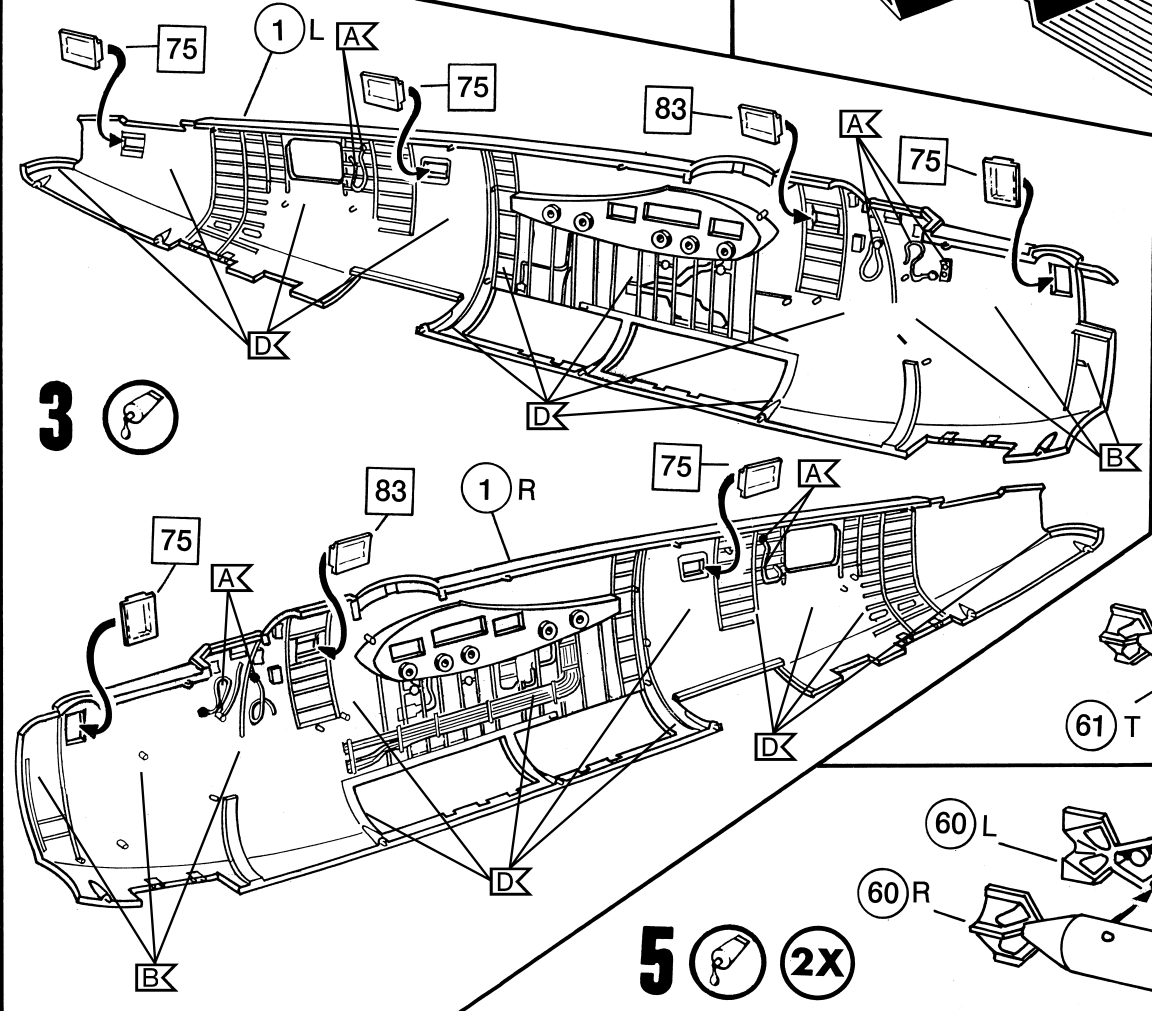
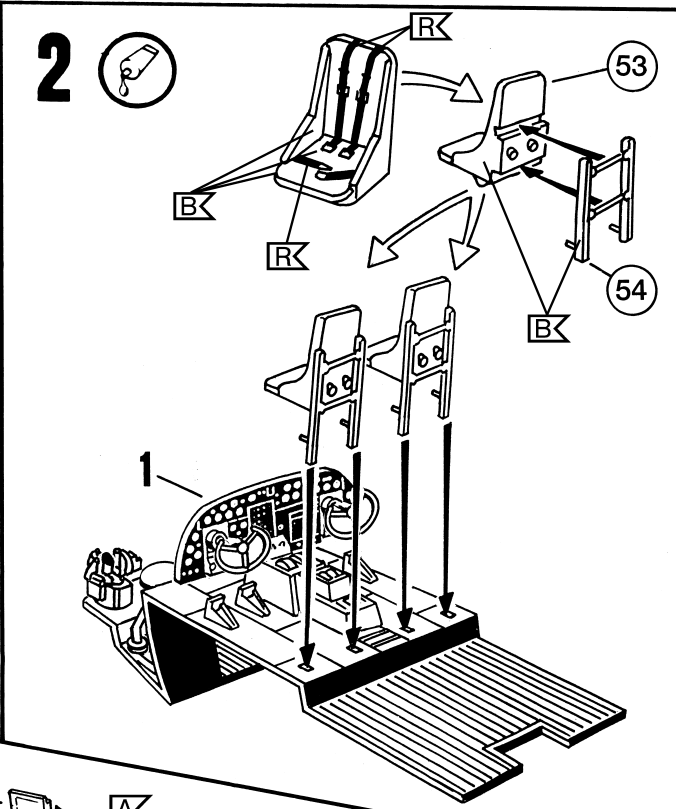
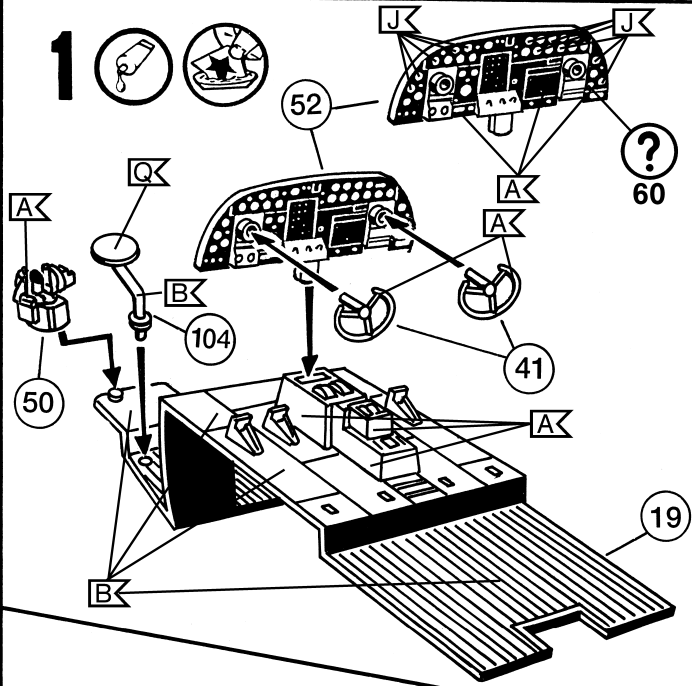
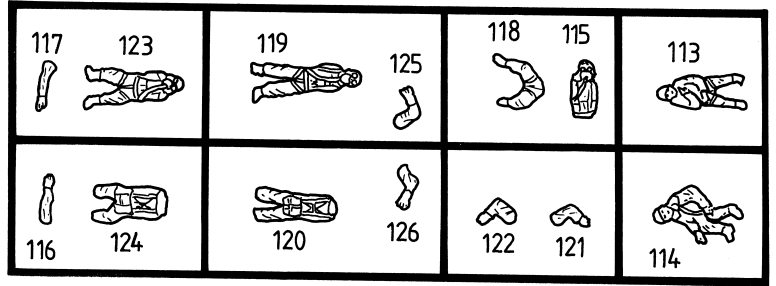
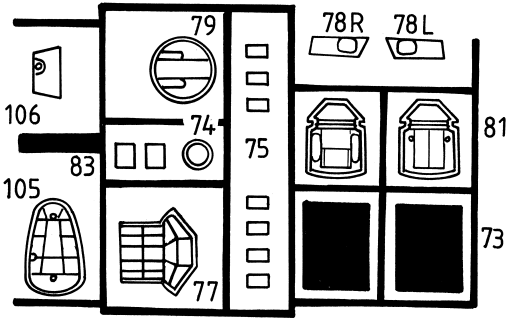
V

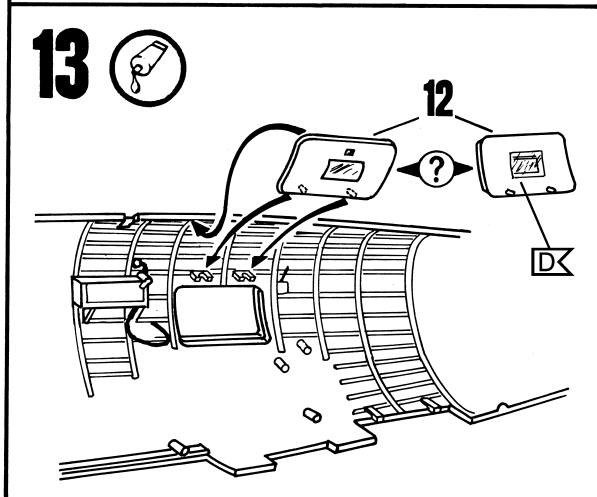
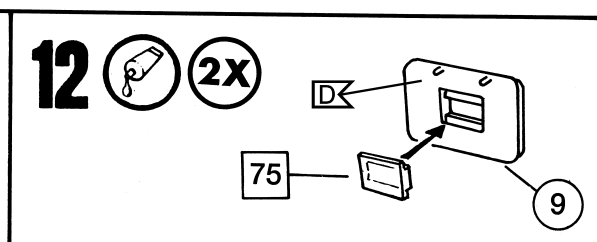
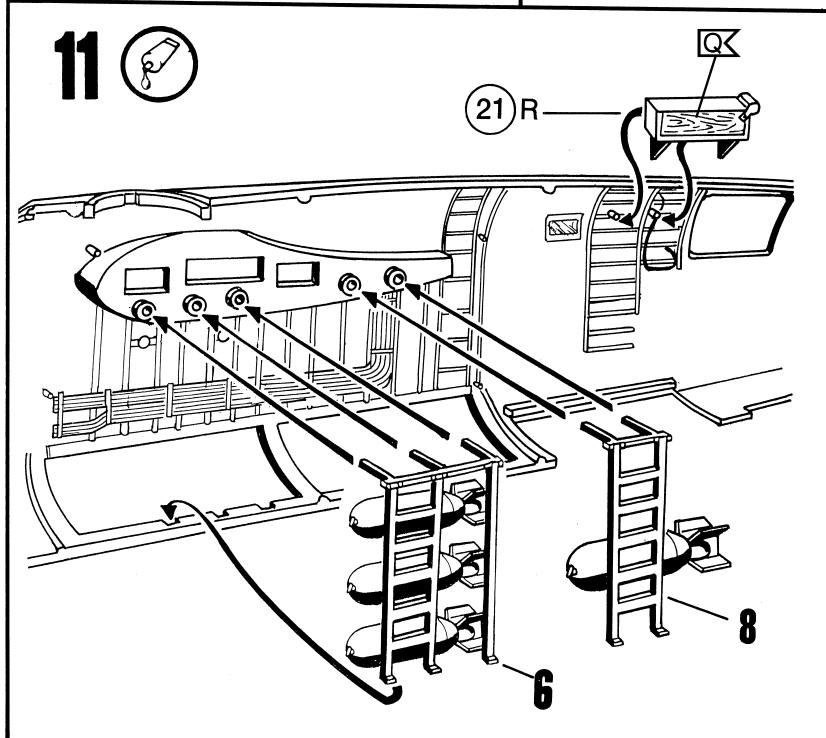
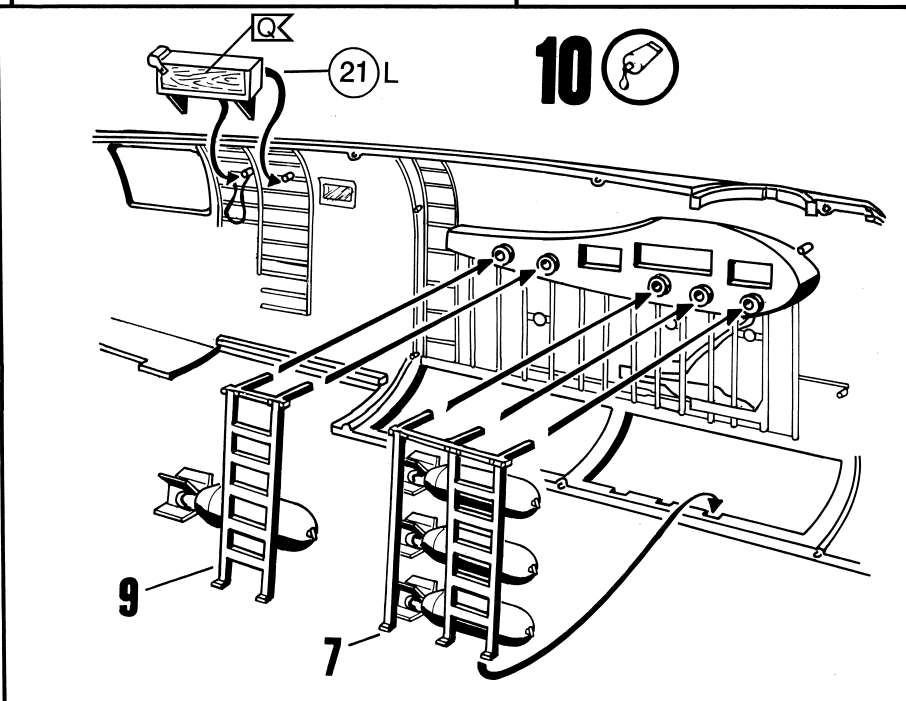
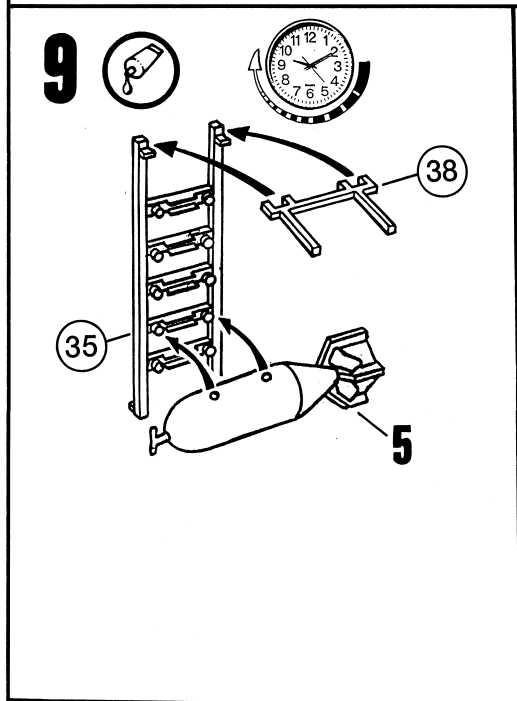
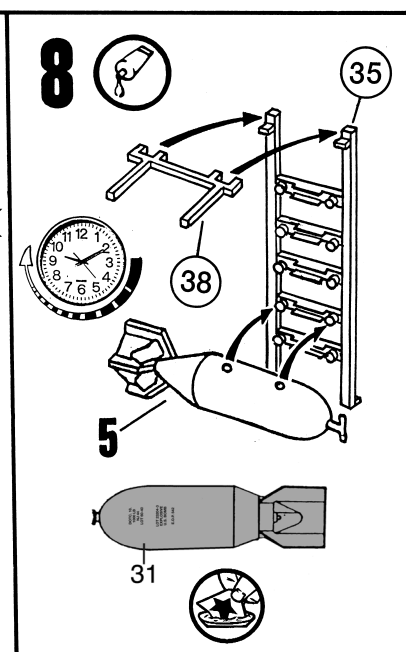
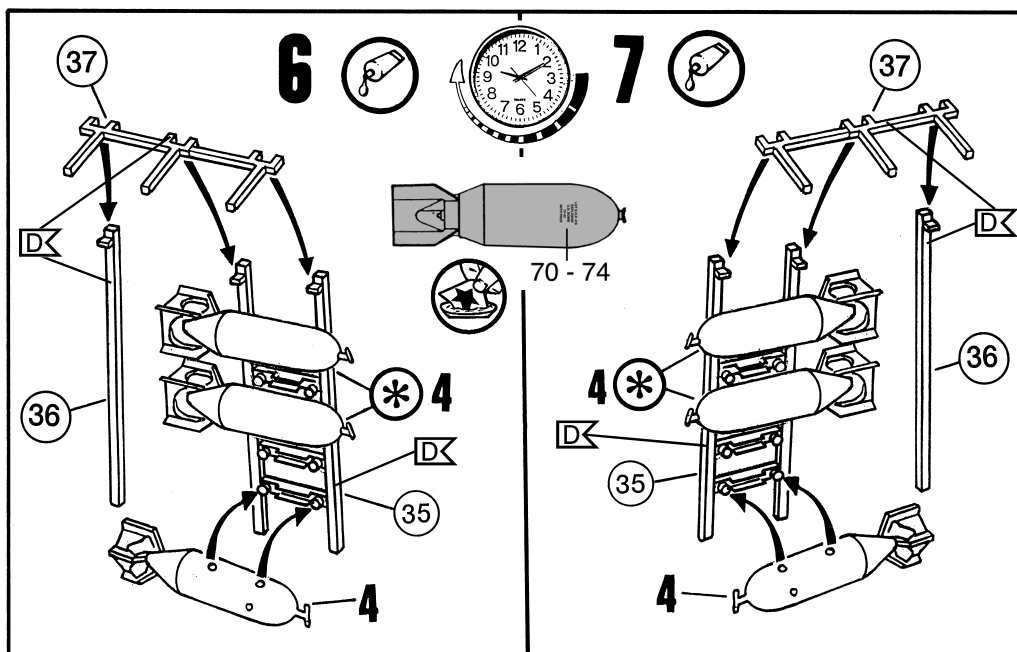
Hellblau, matt 49
Light blue, matt
Bleu clair, mat
Lichtblau, mat
Azul claro, mate
Azul claro, mate
Blu chiaro, opaco
Ljusblå, matt
Vaaleansininen, matta
Lysblå, mat
Lysblå, matt
Светло-синий, матовый
Jasnoniebieski, matowy
Μπλε ανοιχτό, ματ
Açık mavi, mat
Világoskék, matt
Světle modrá, matná
Svetlomodrá, brez leska

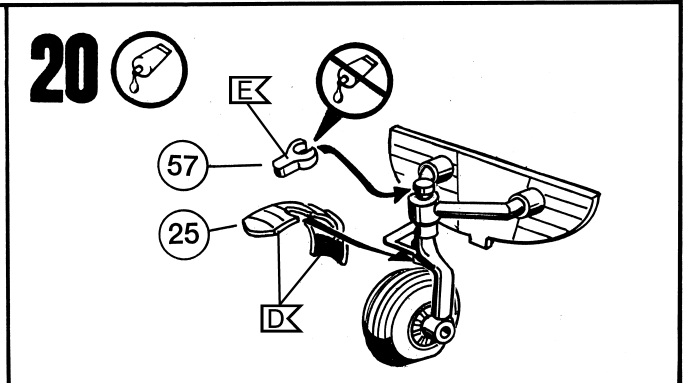
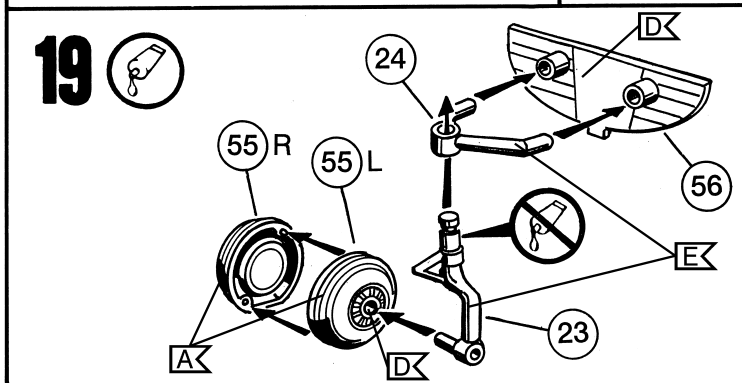
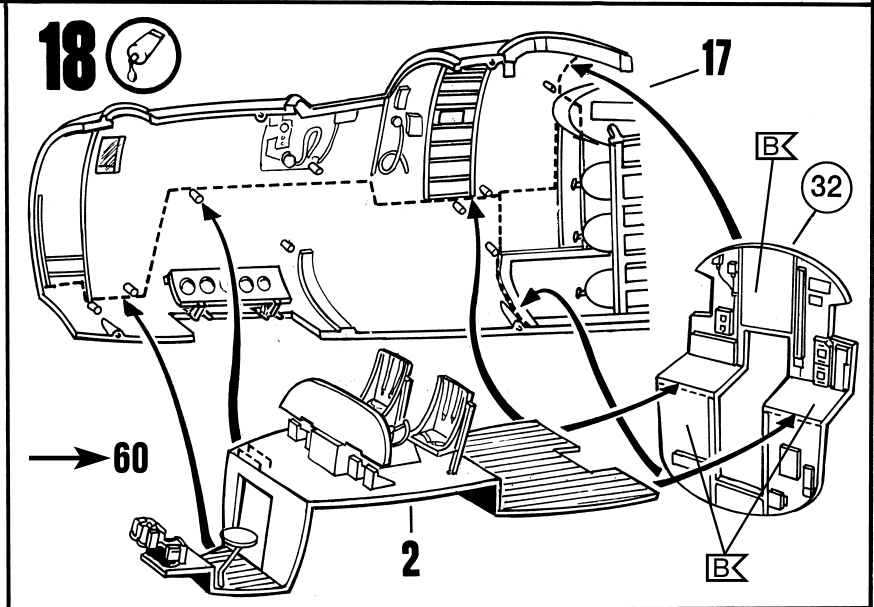
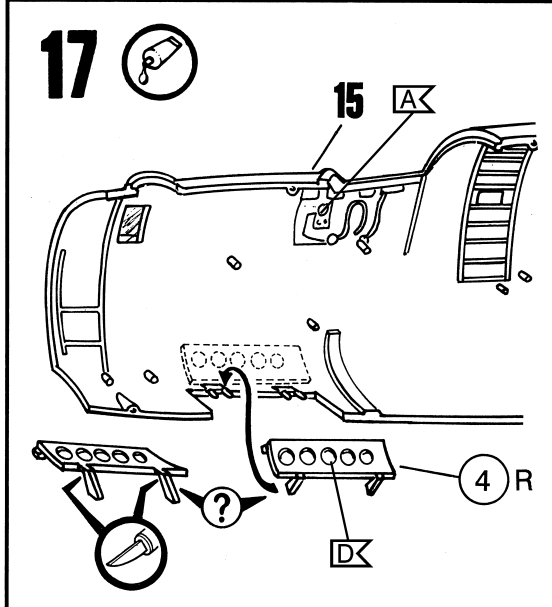
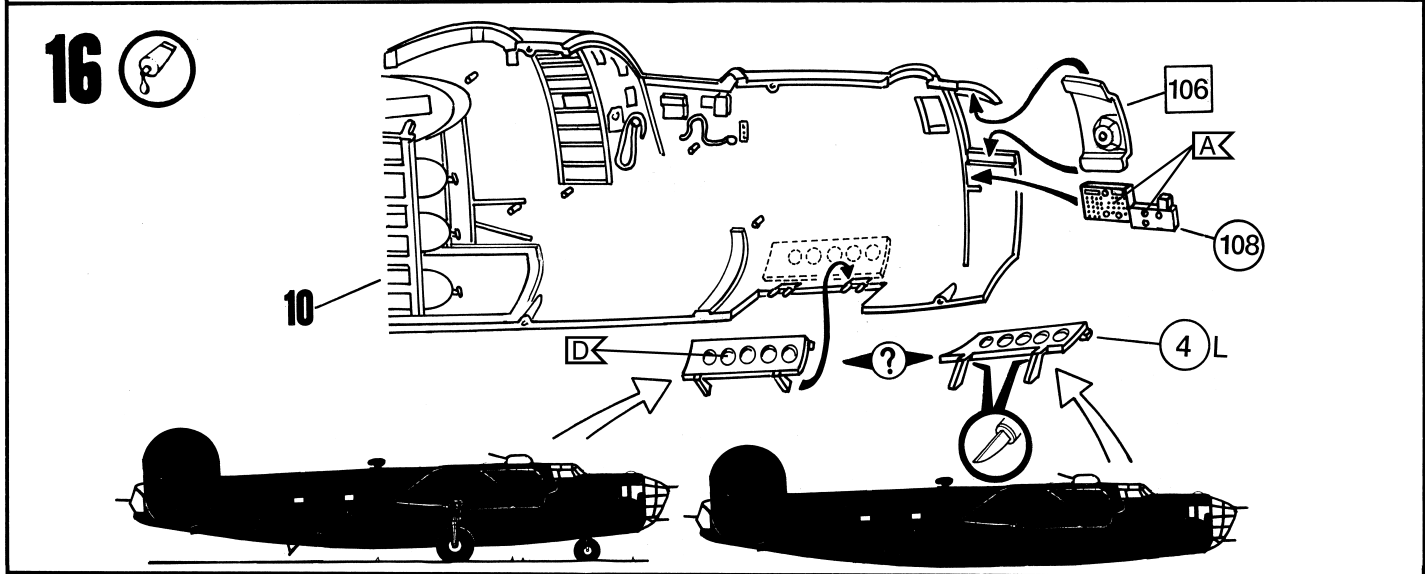
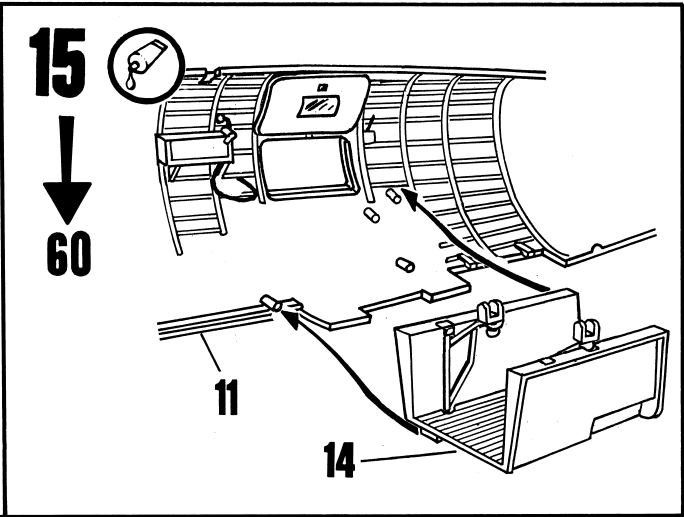
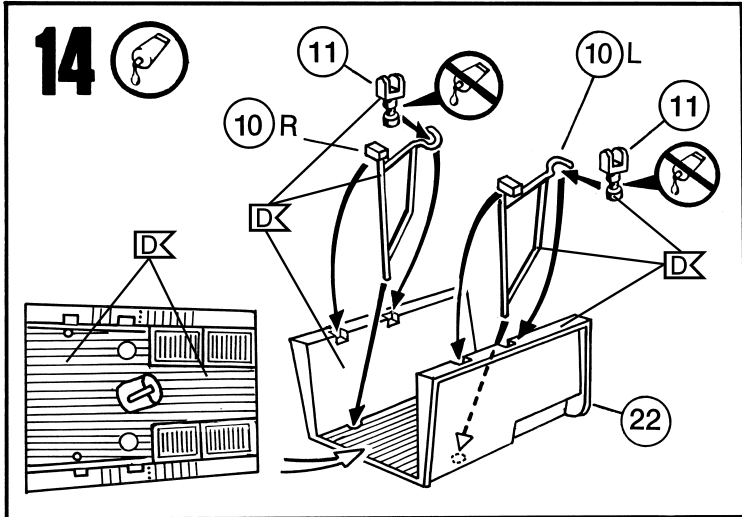
W

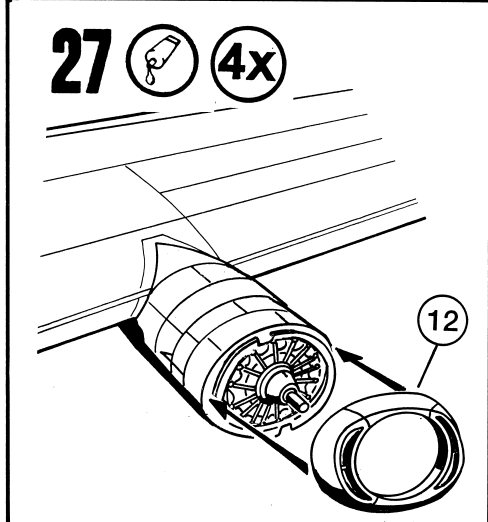
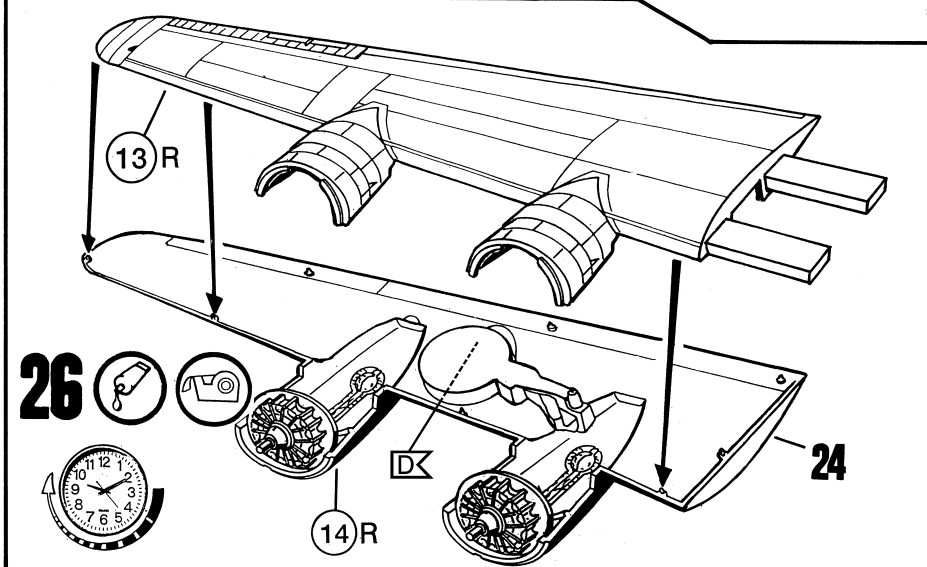
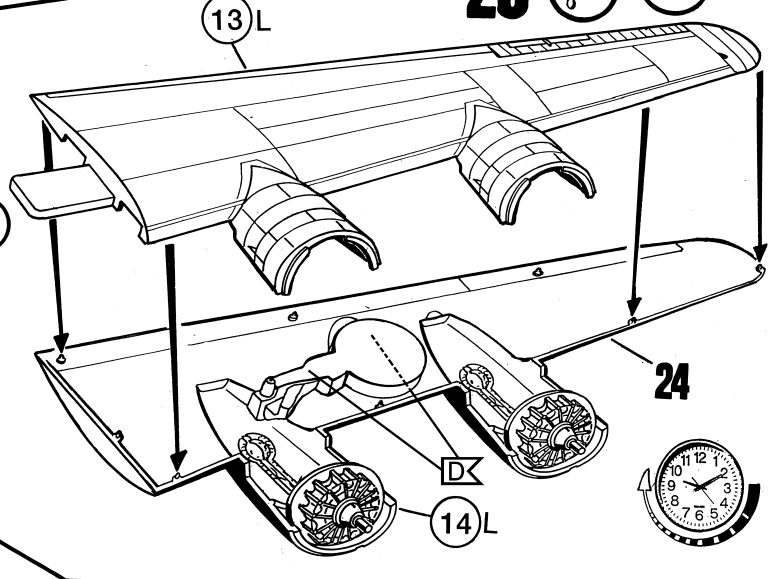
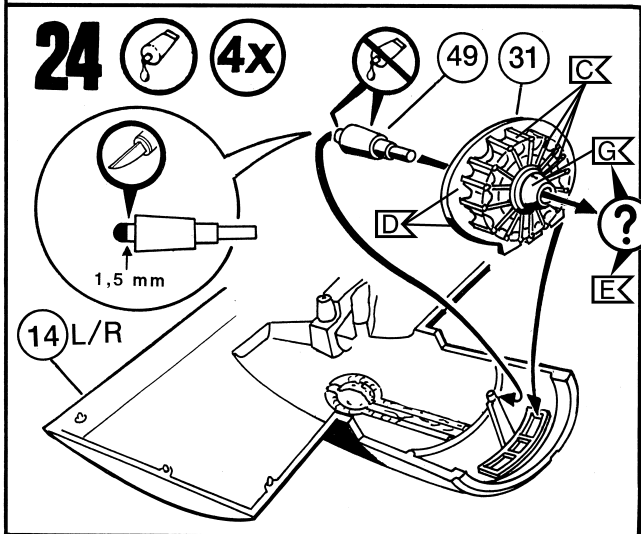
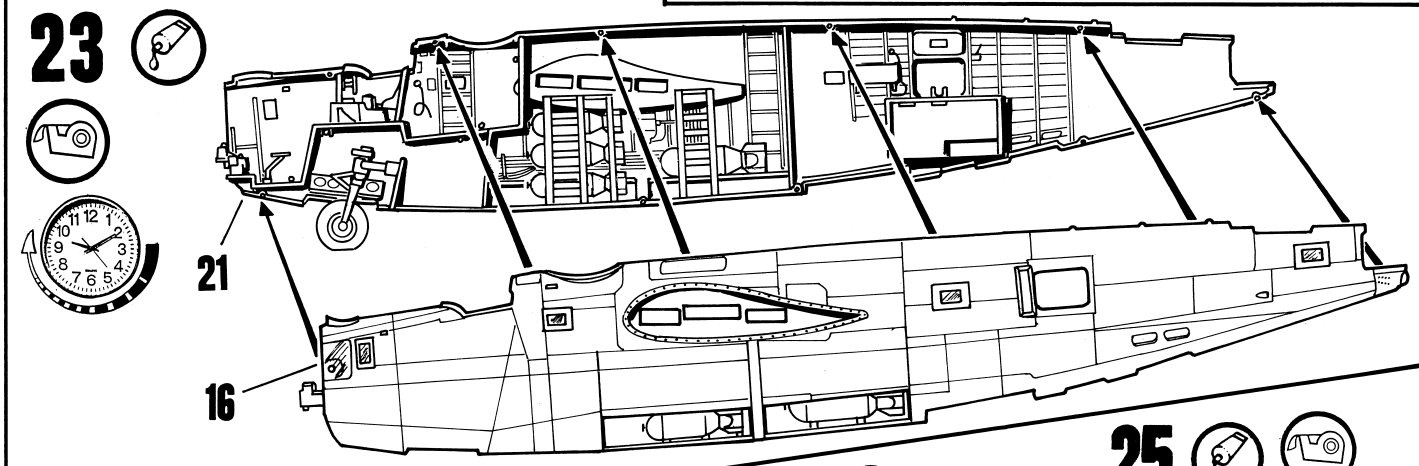
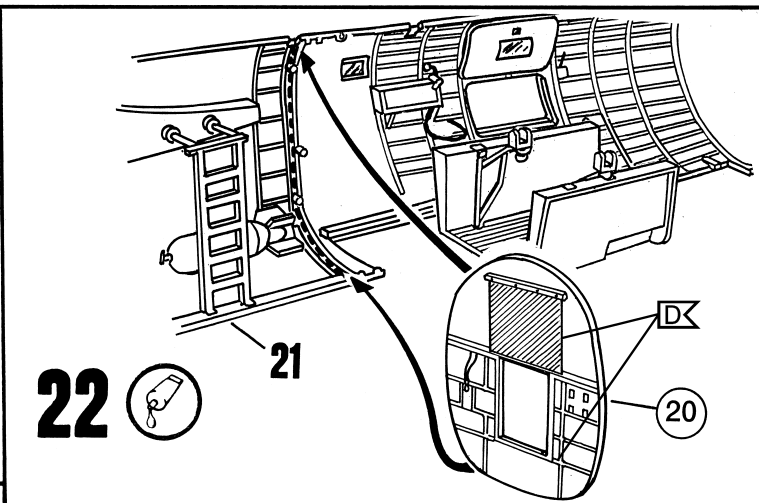
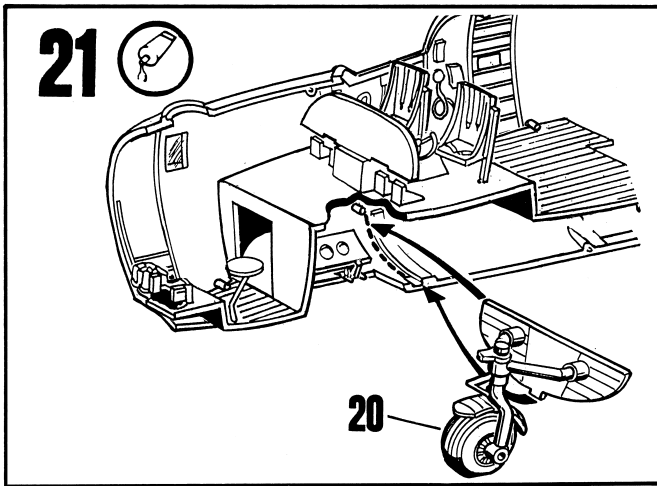
grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
groengrijs, mat
gris verdoso, mate
cinzento verde, fosco
grigio verde, opaco
gröngrå, matt
vihreänharmaa, himmeä
gröngrå, mat
gröngrå, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
yeşil grişi, mat
zelenošedá, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat







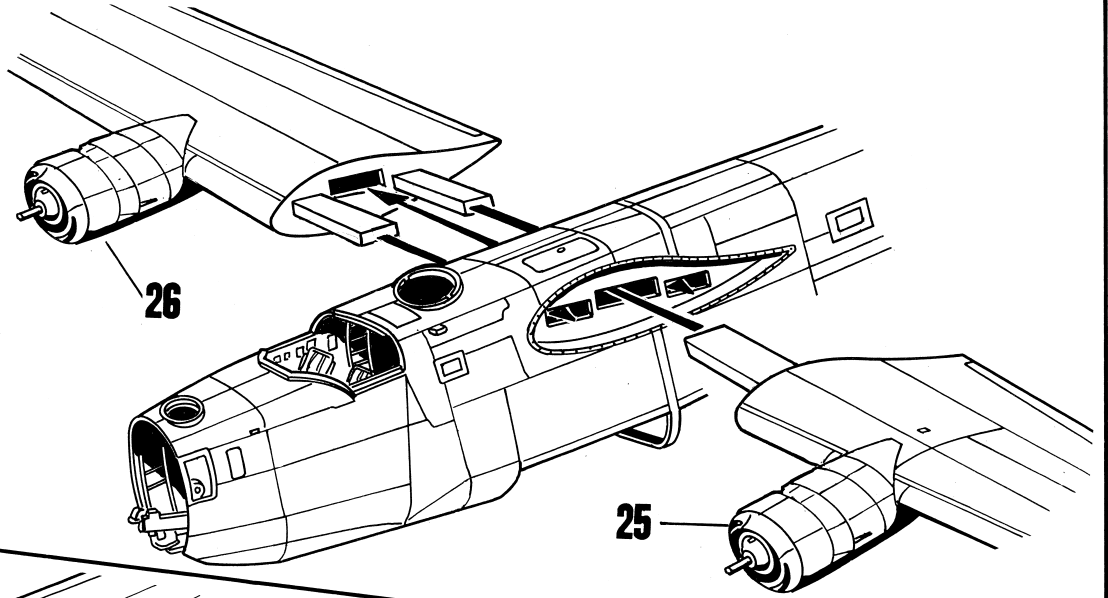




28



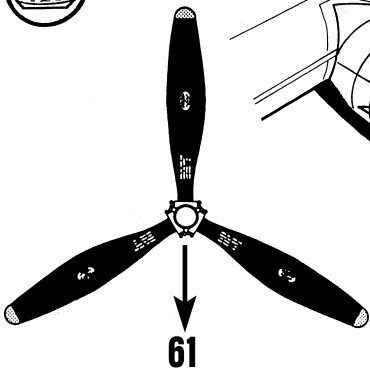
60



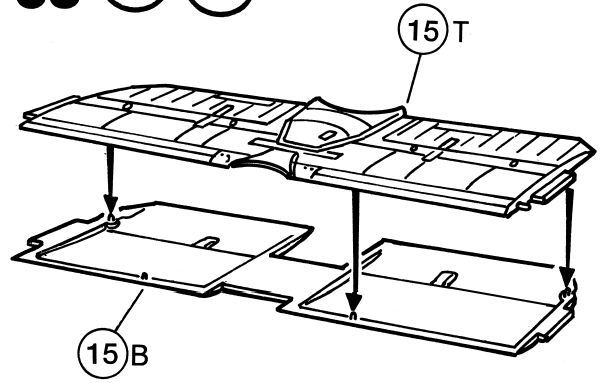
29



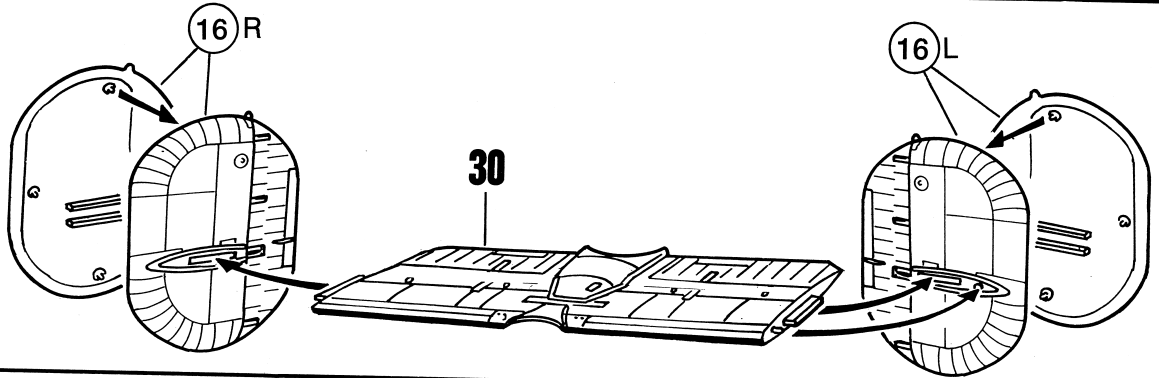
4x



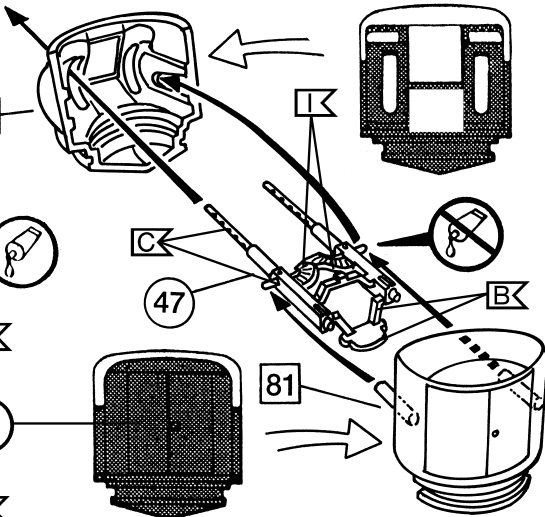
30



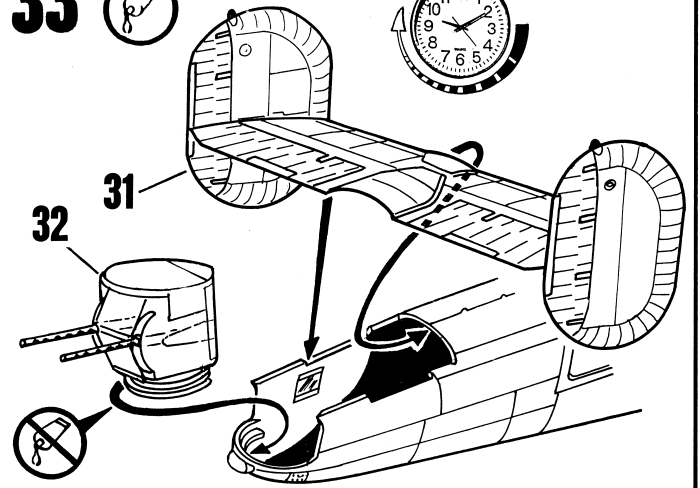
31

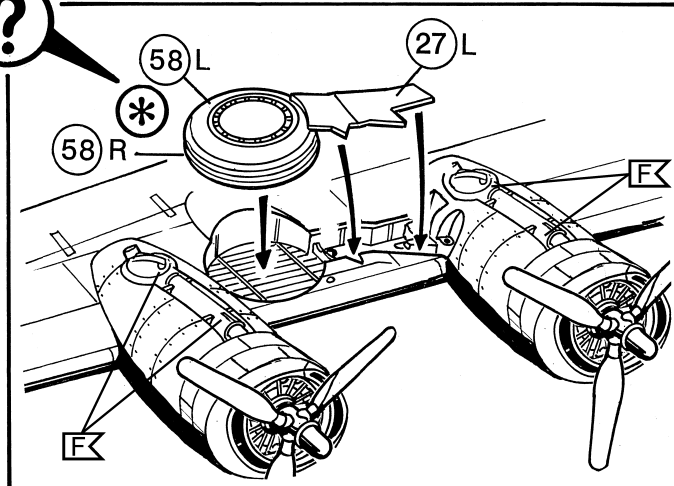
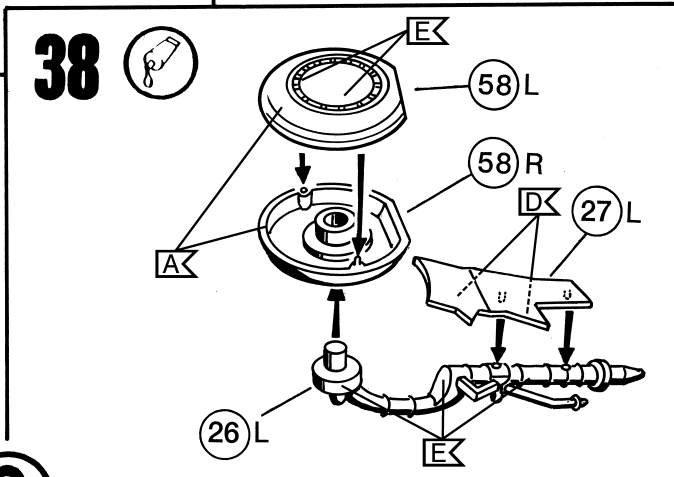
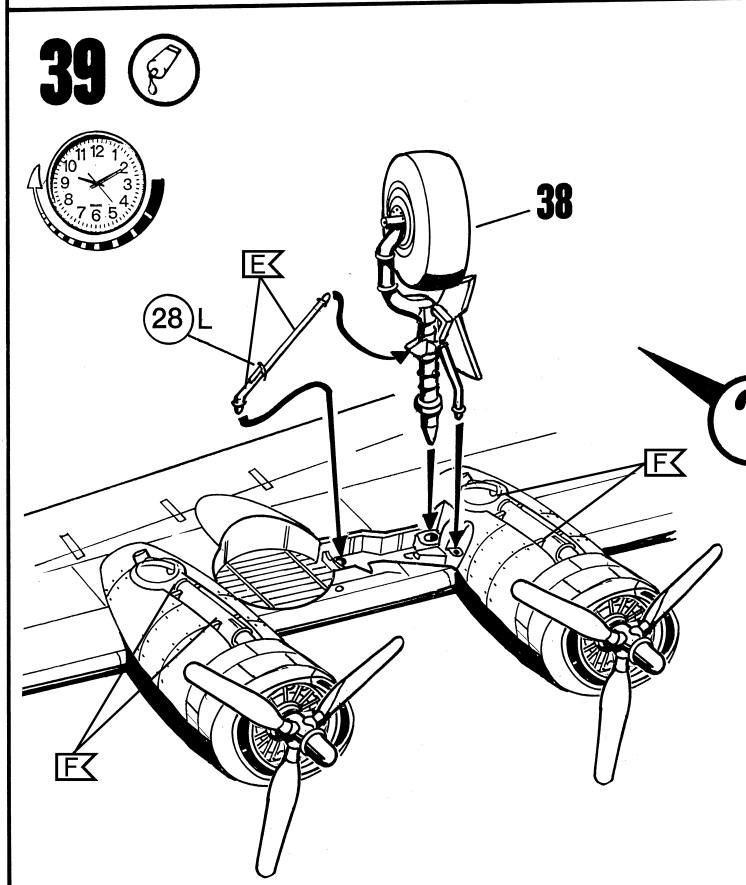
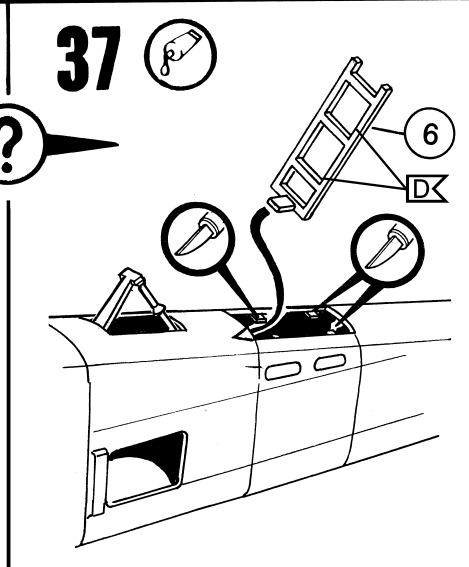
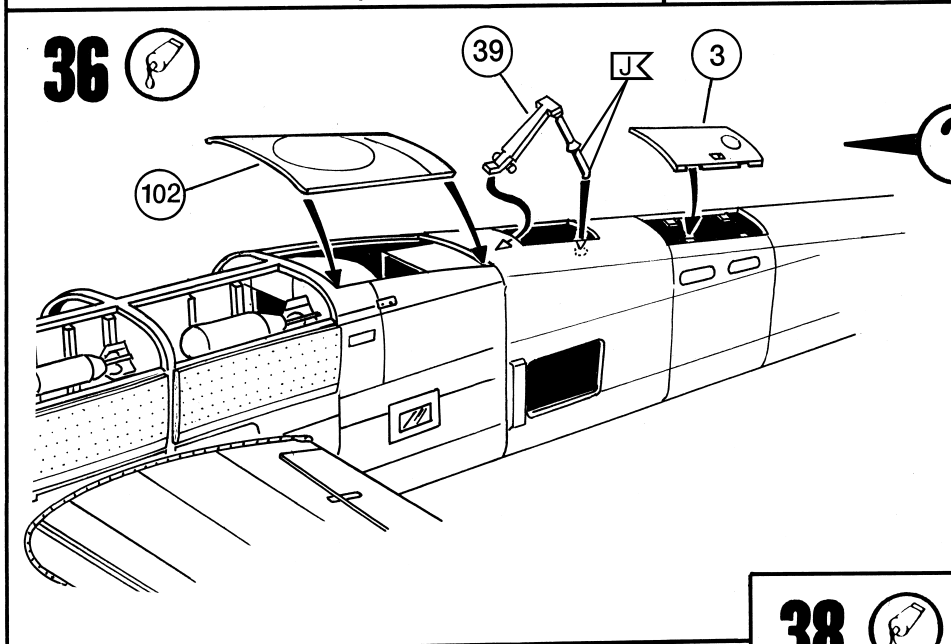
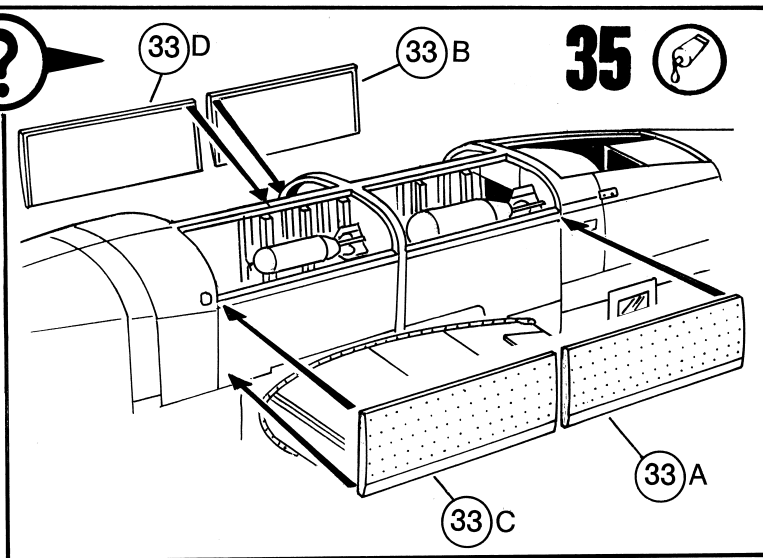
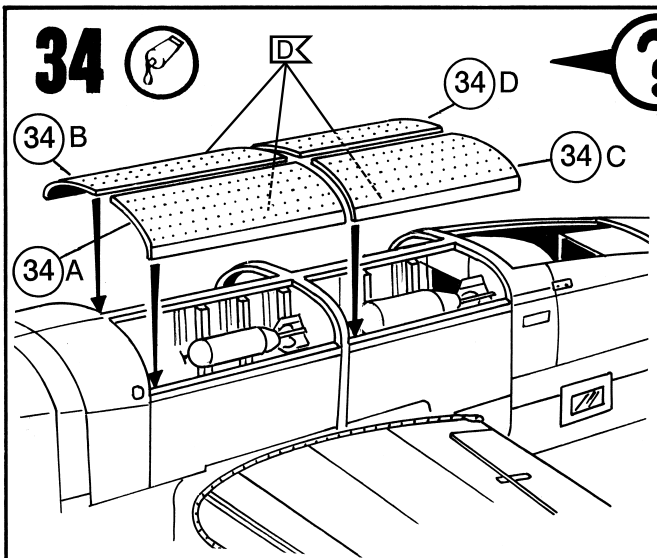


32

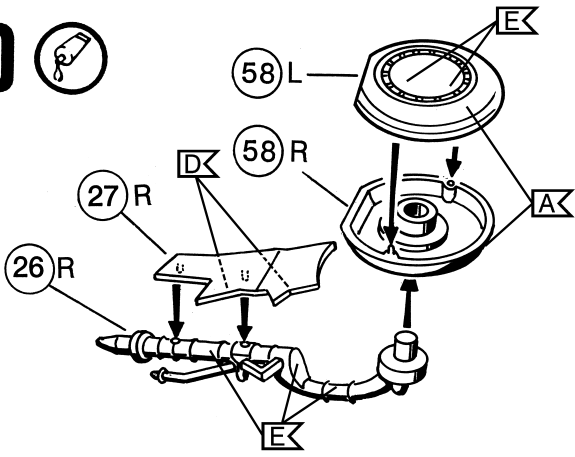


33

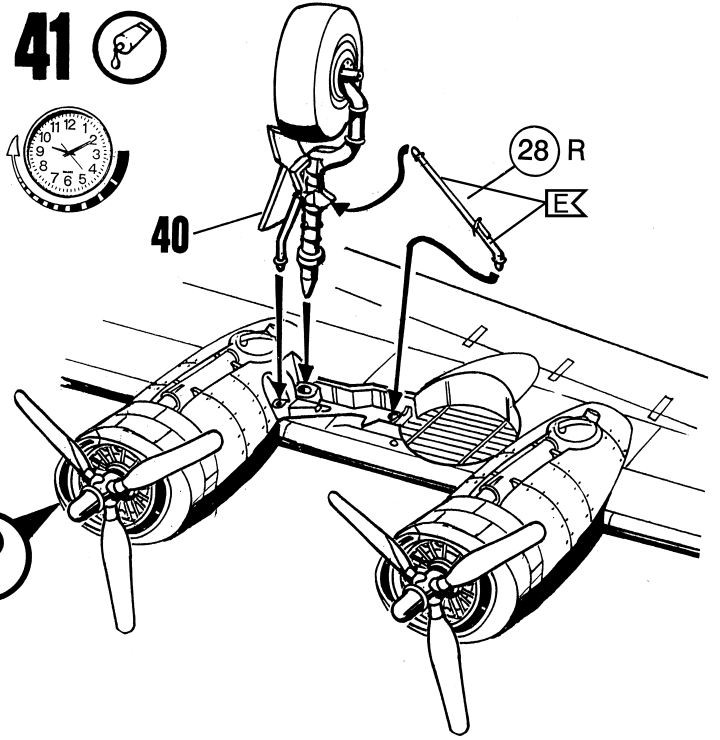




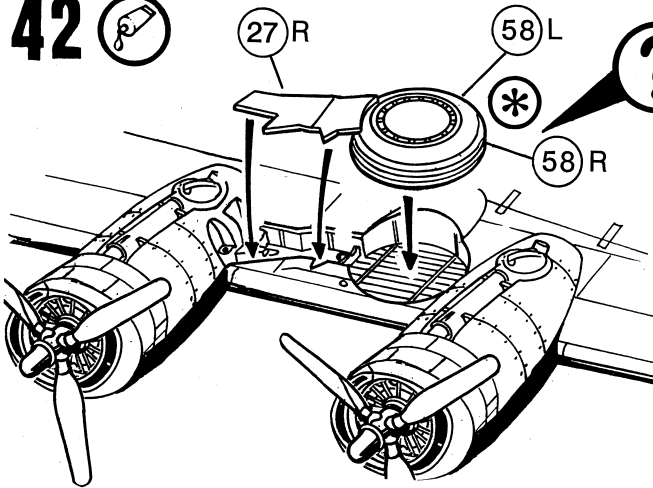
40



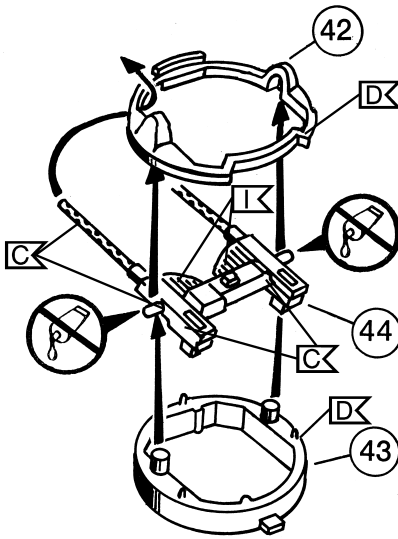
41



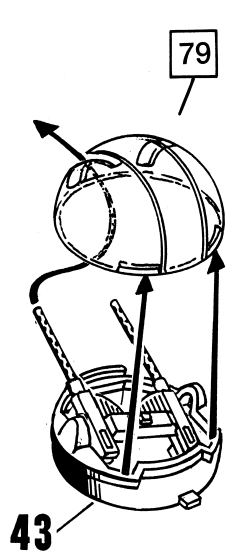
42



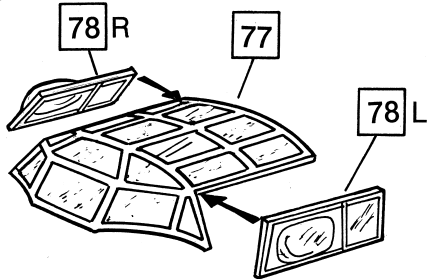
43



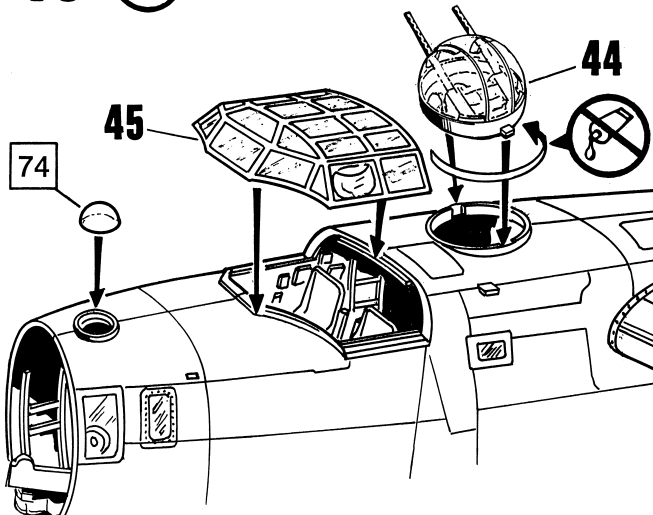
44



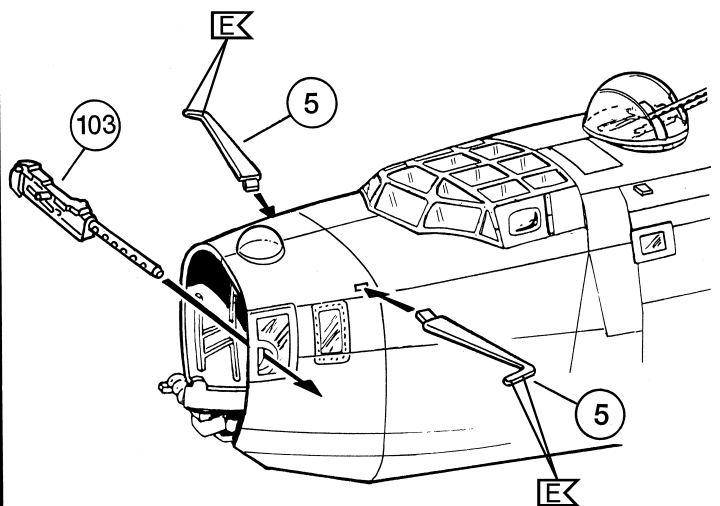
45

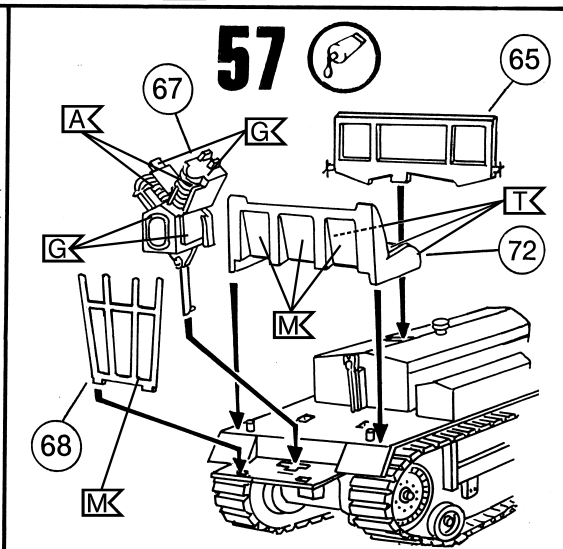
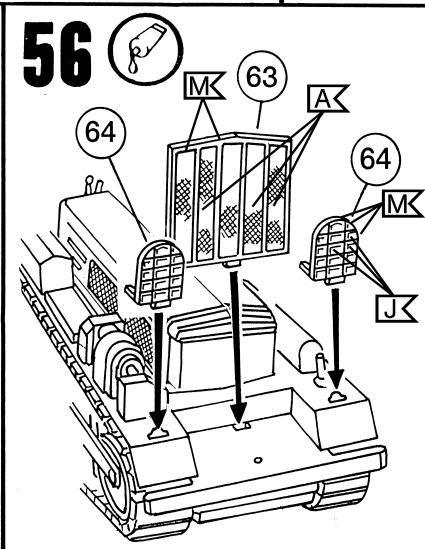
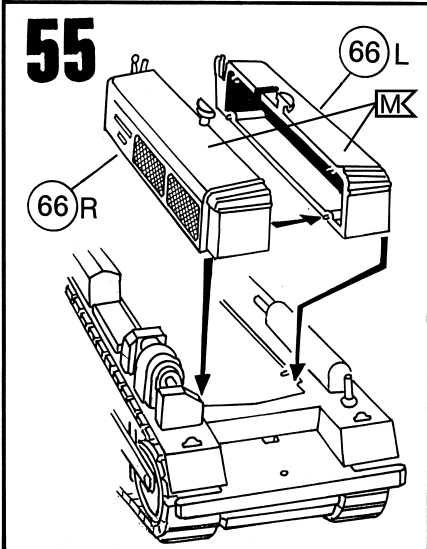
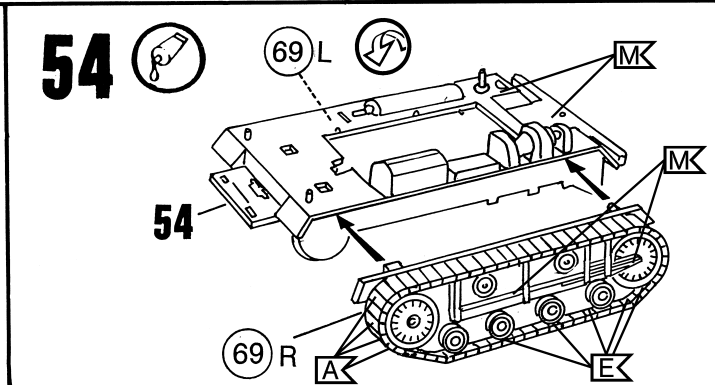
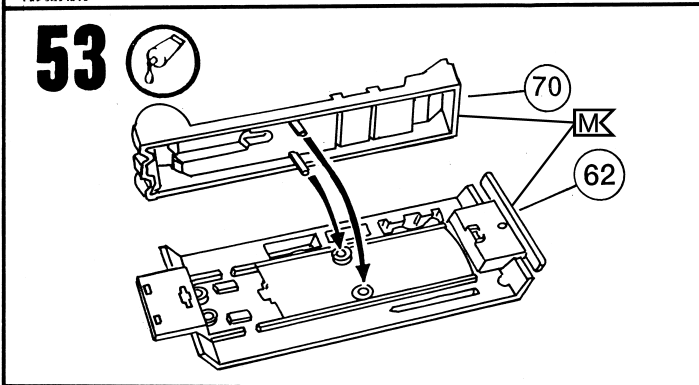
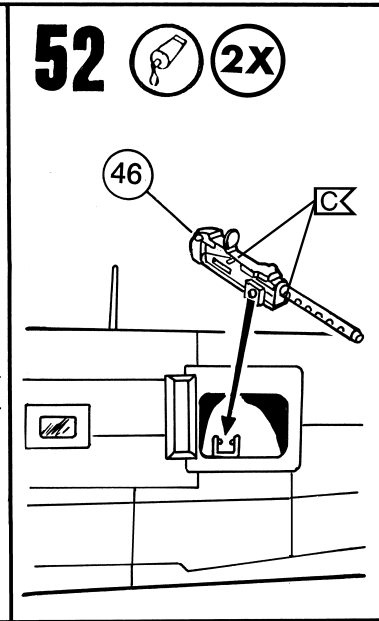
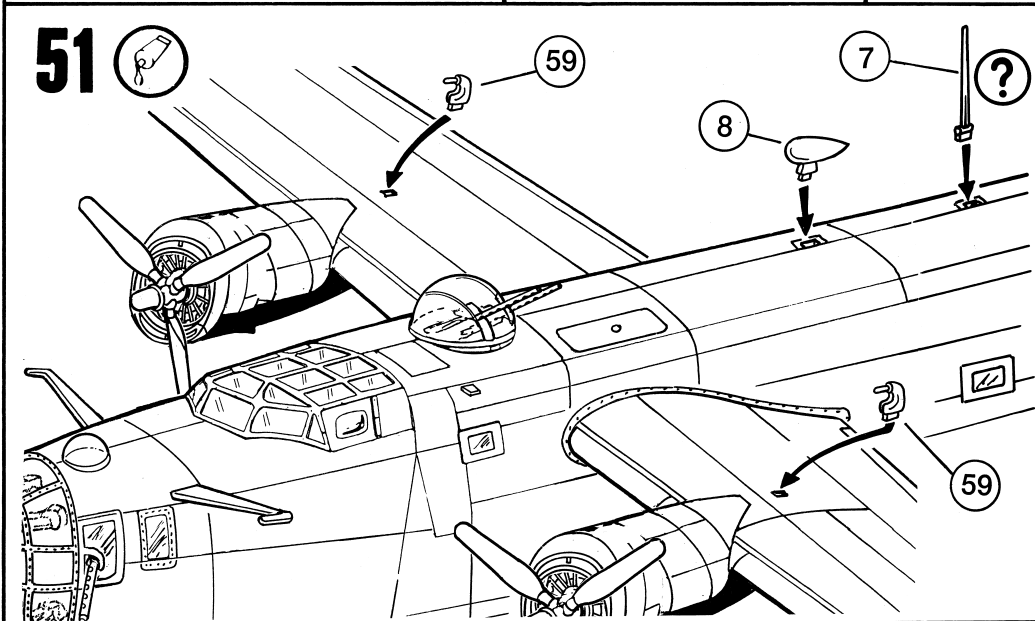
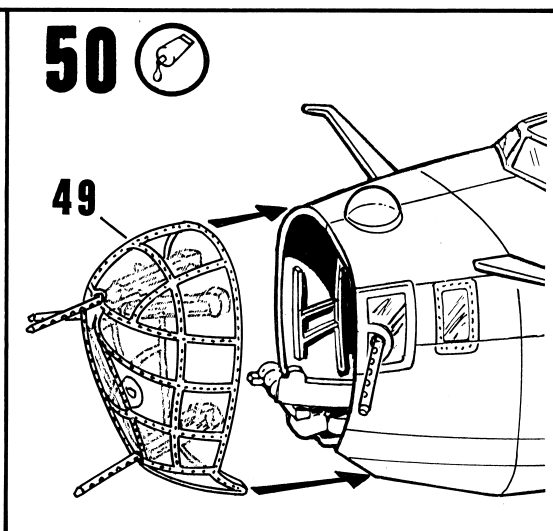
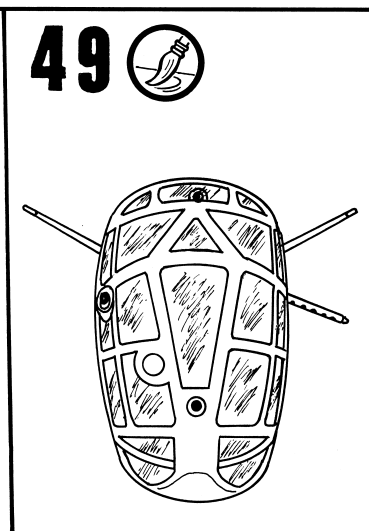
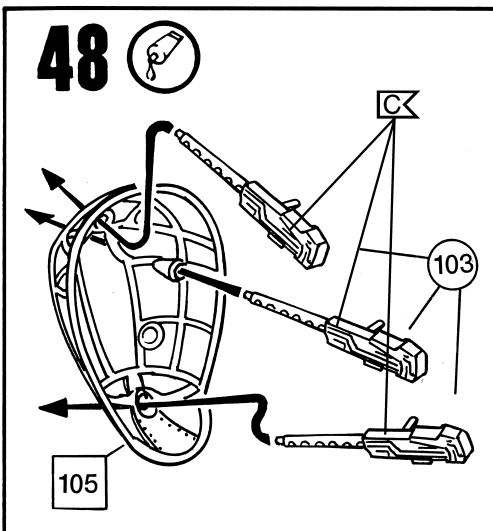


46

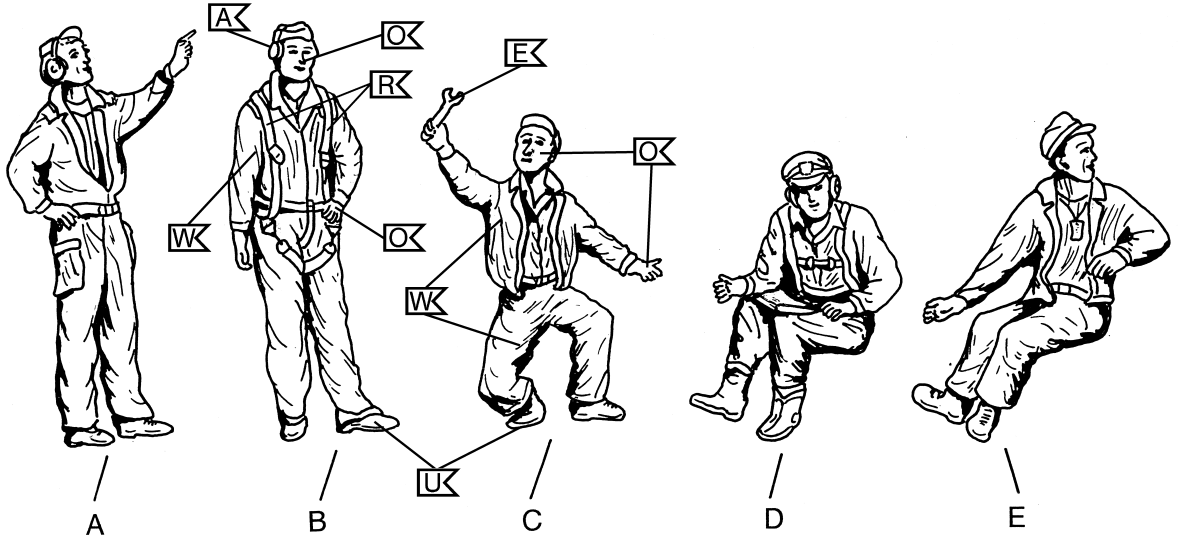


47

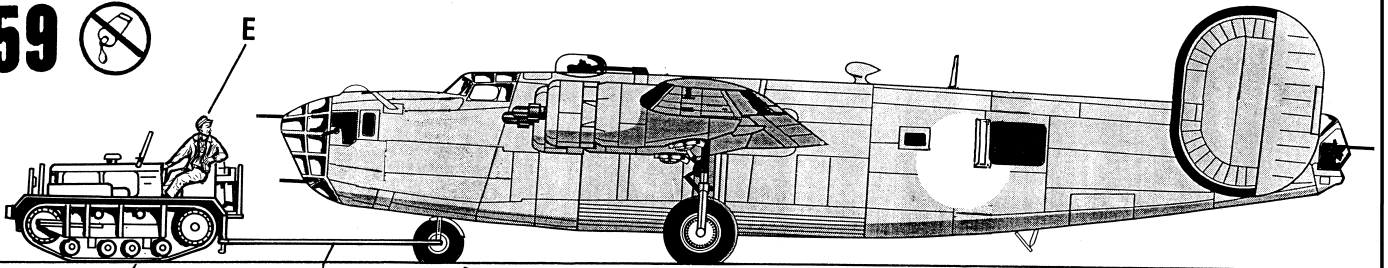




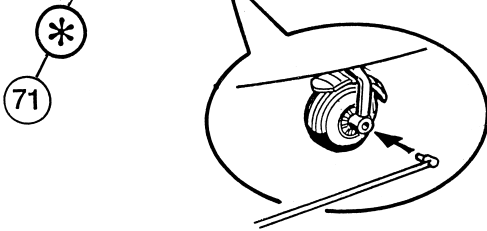
58



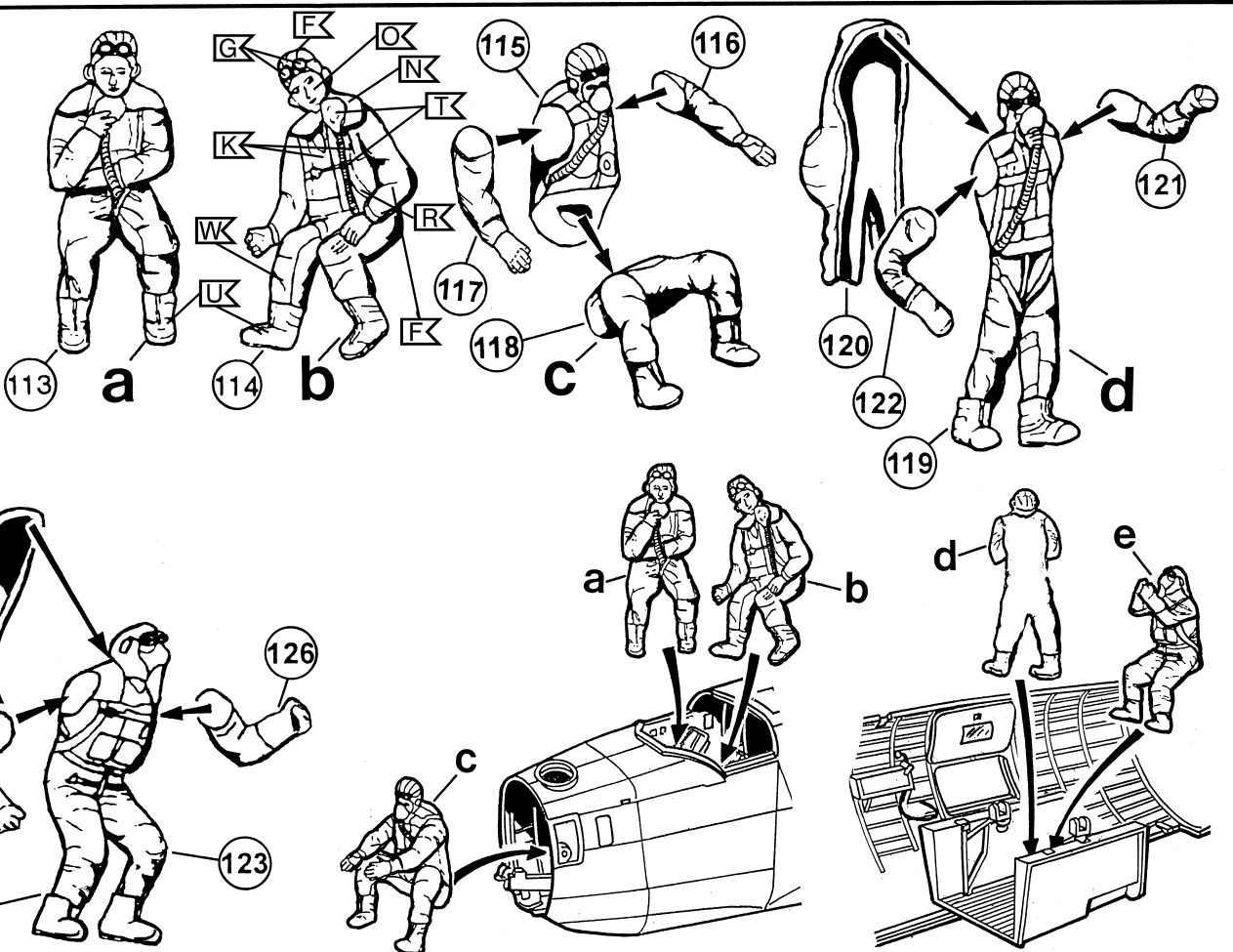
59



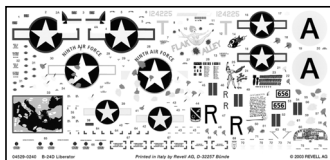
58



60



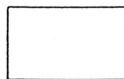
61



Consolidated B-24D-25-CO Liberator „Flak Alley“, 44th Bomber Group, 68th Bomber Squadron Shipdham, England; Oktober 1943



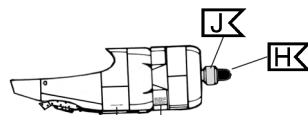
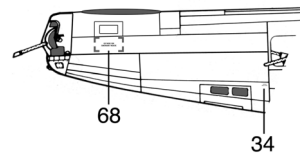
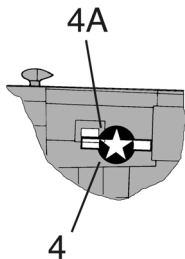
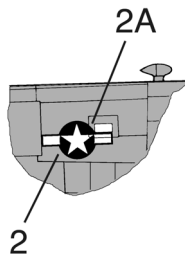
HK



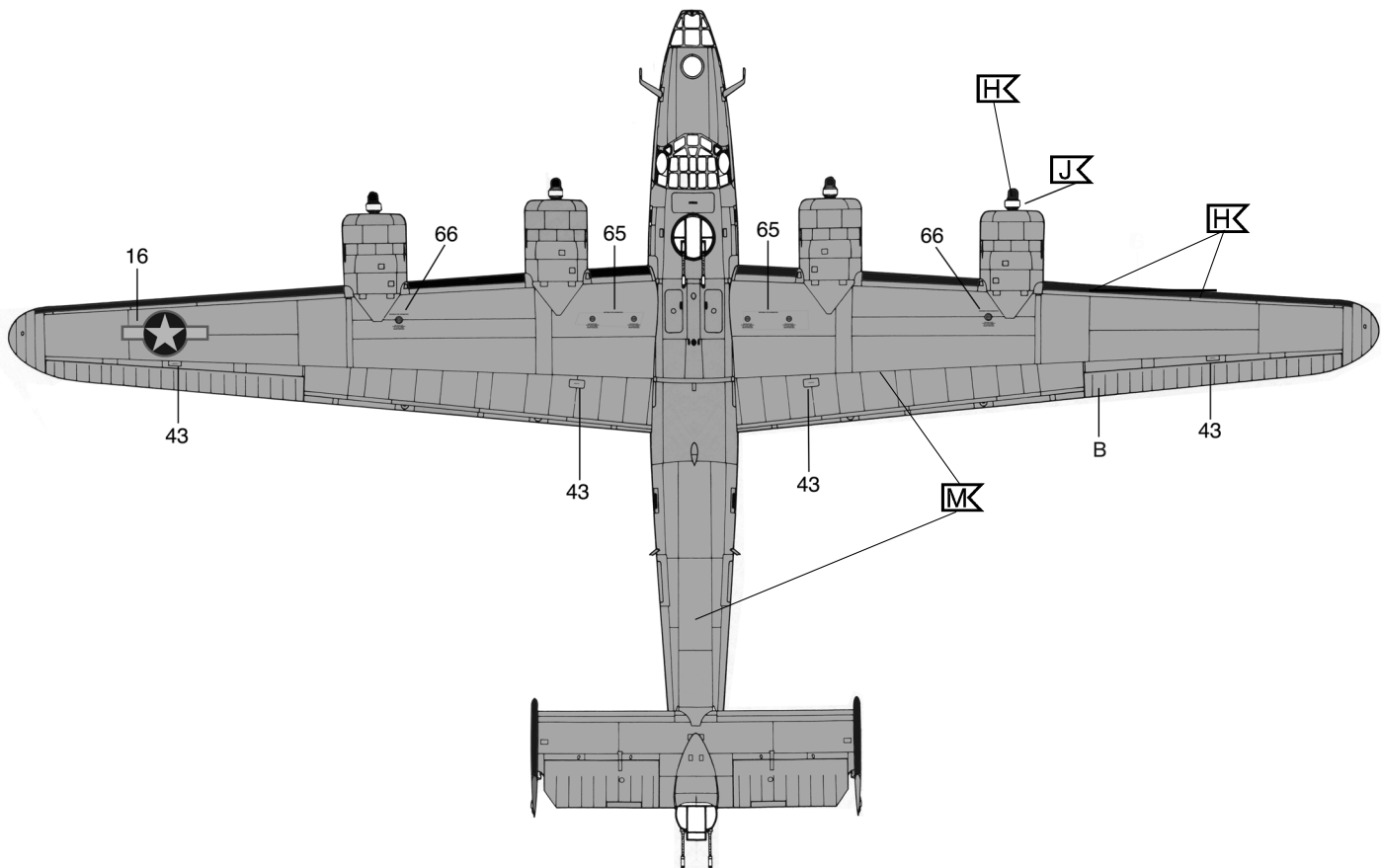
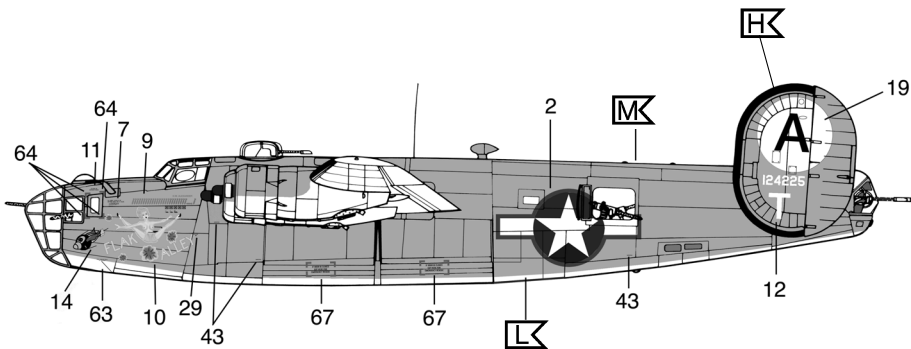
LK



MK



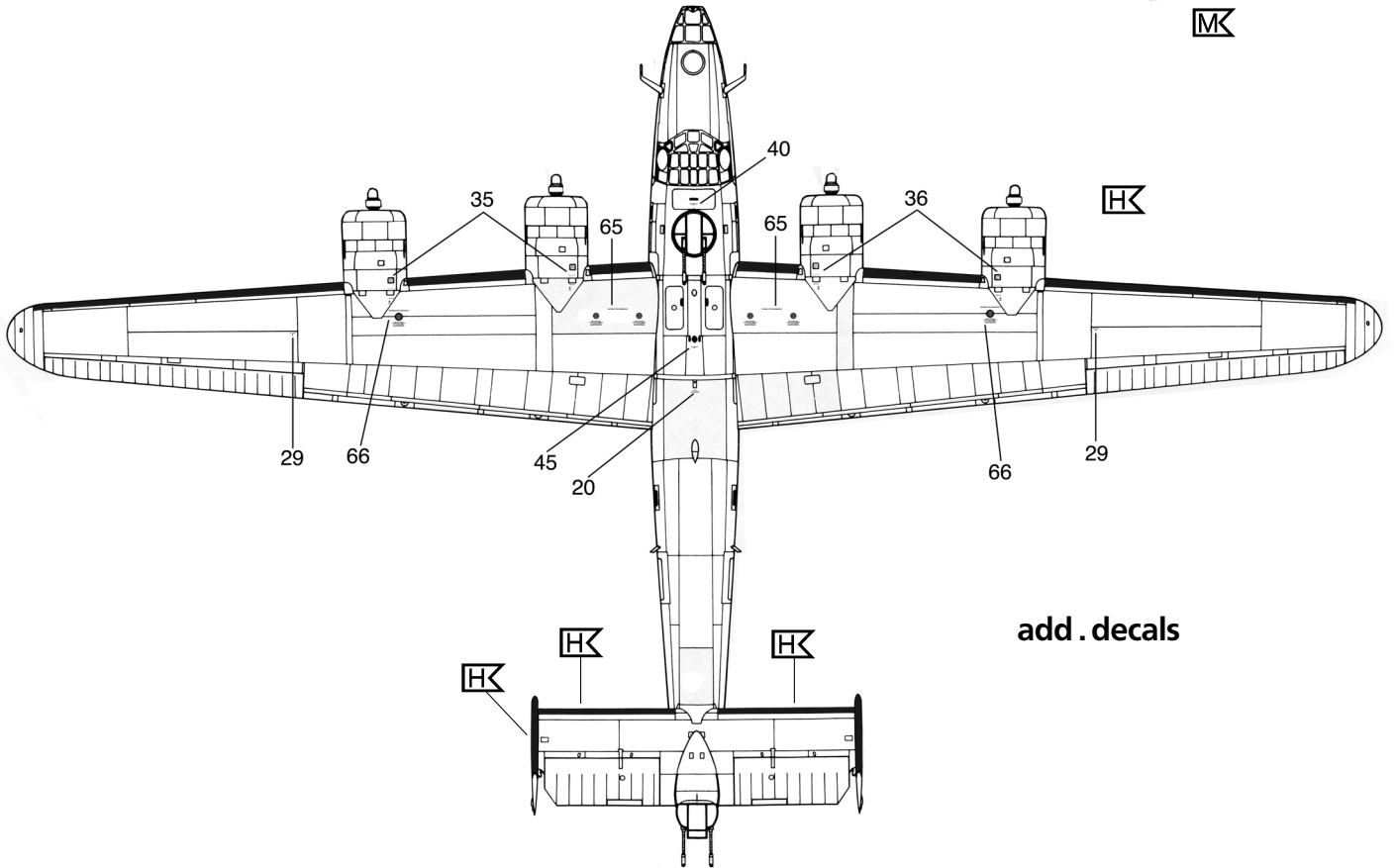
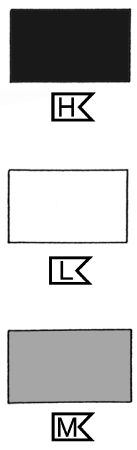
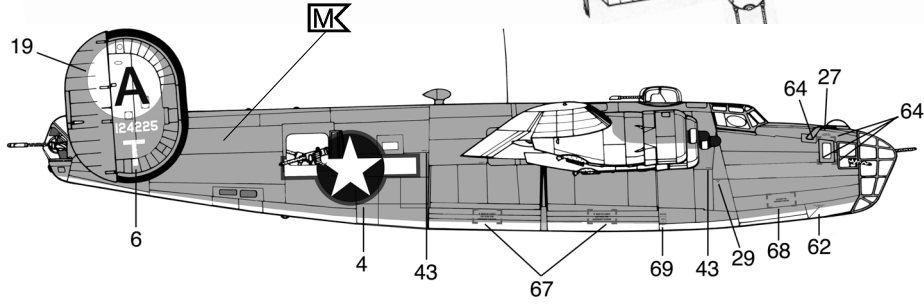
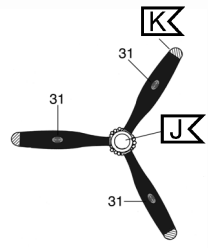
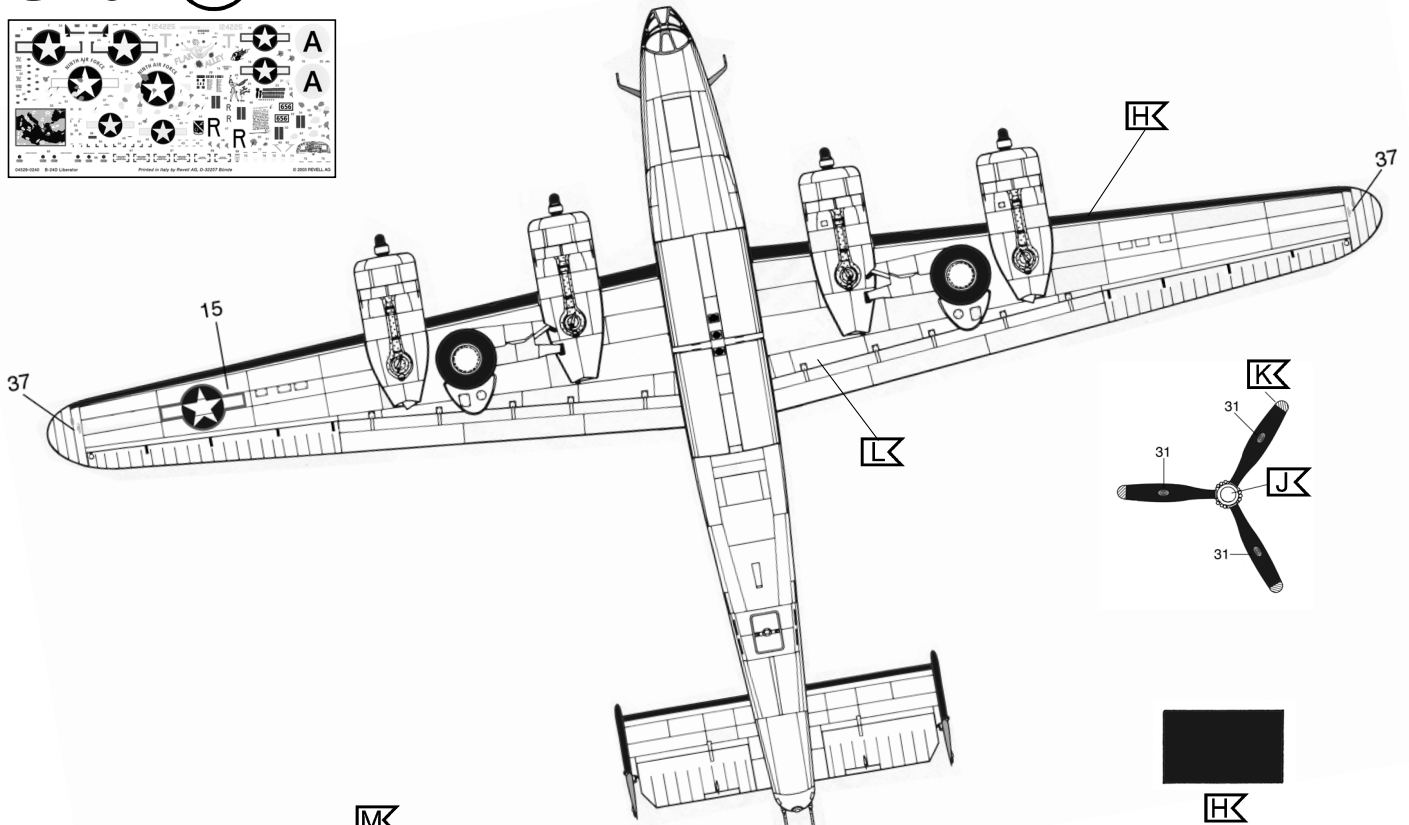
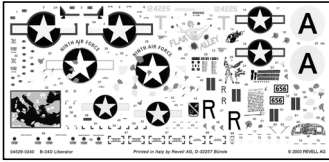
71 1 = for left Wing
3 = for right Wing



61a

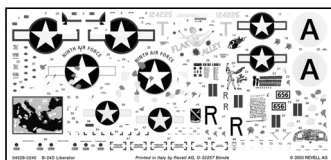


Consolidated B-24D-25-CO Liberator „Flak Alley“, 44th Bomber Group, 68th Bomber Squadron Shipdham, England; Oktober 1943



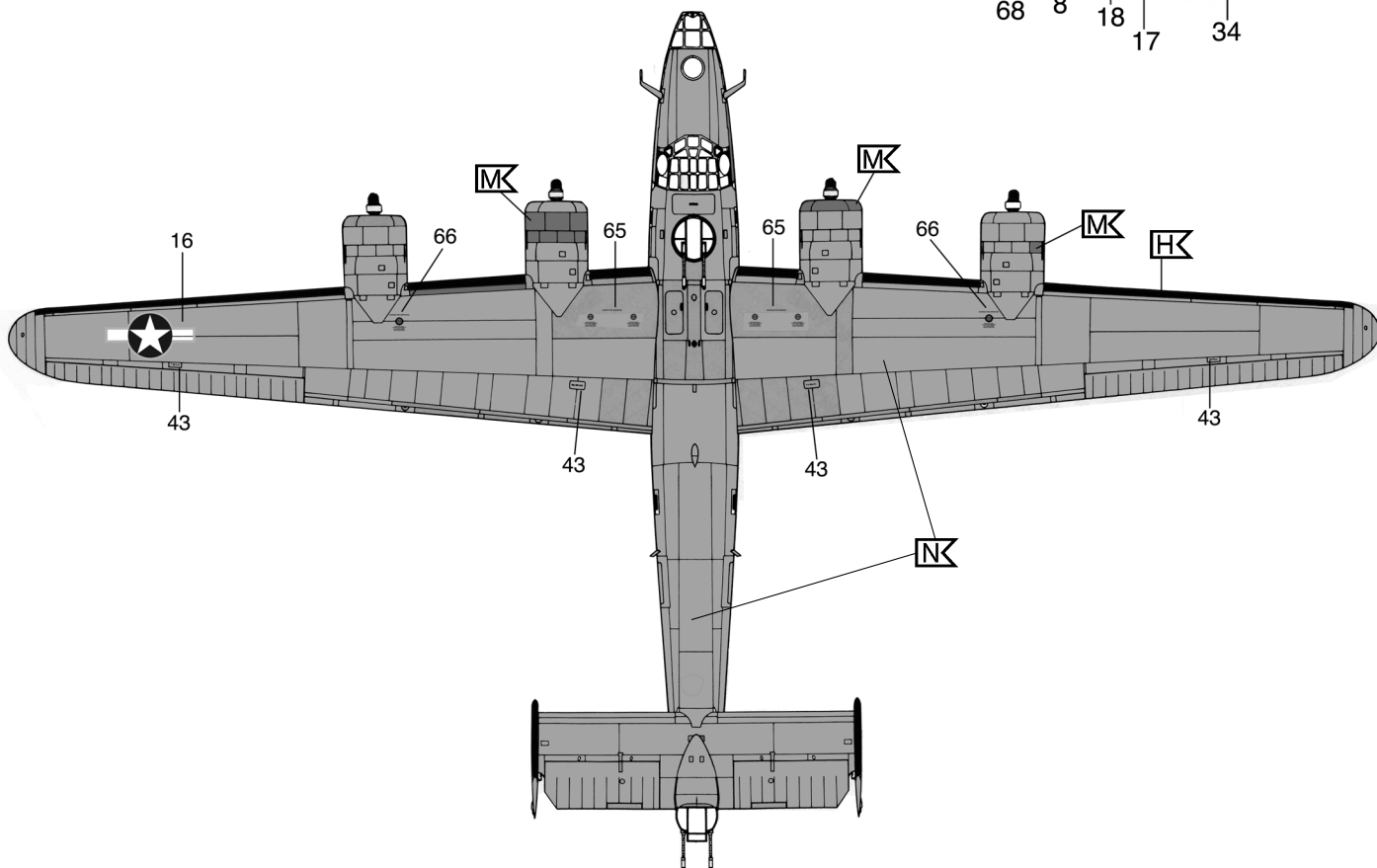
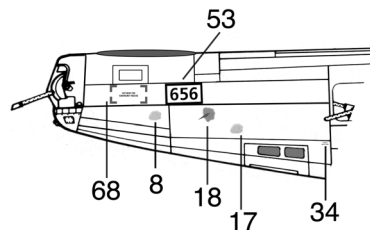
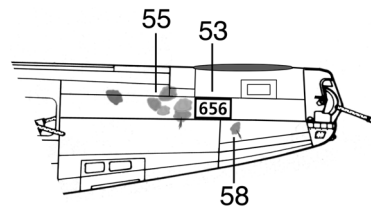
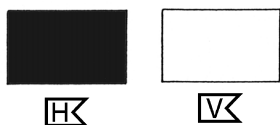
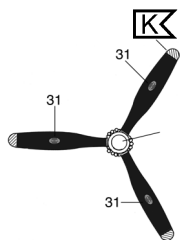
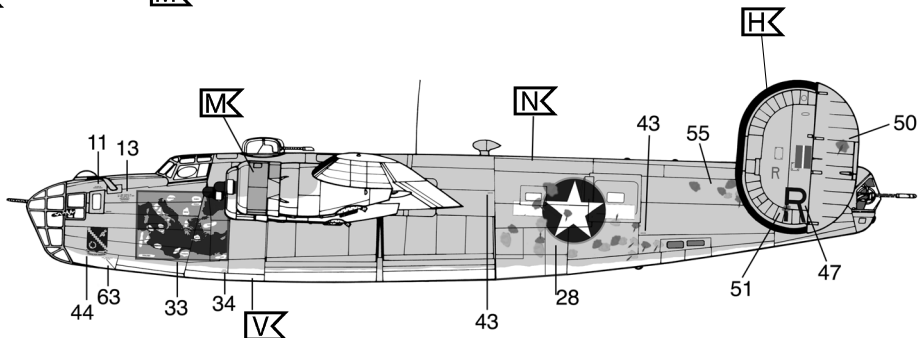
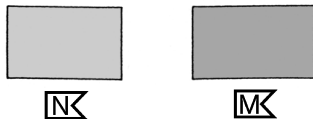
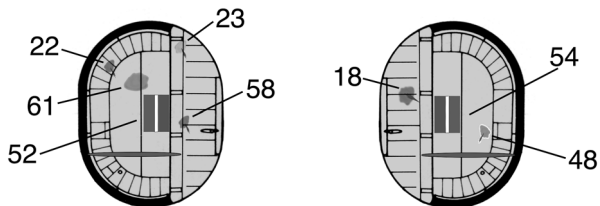
add . decals

62



Consolidated B-24D-20-CO
98th Bomber Group, 343th Bomber Squadron; Brindisi, Italien;
auf „Bond Tour“* in den USA, Winter 1943

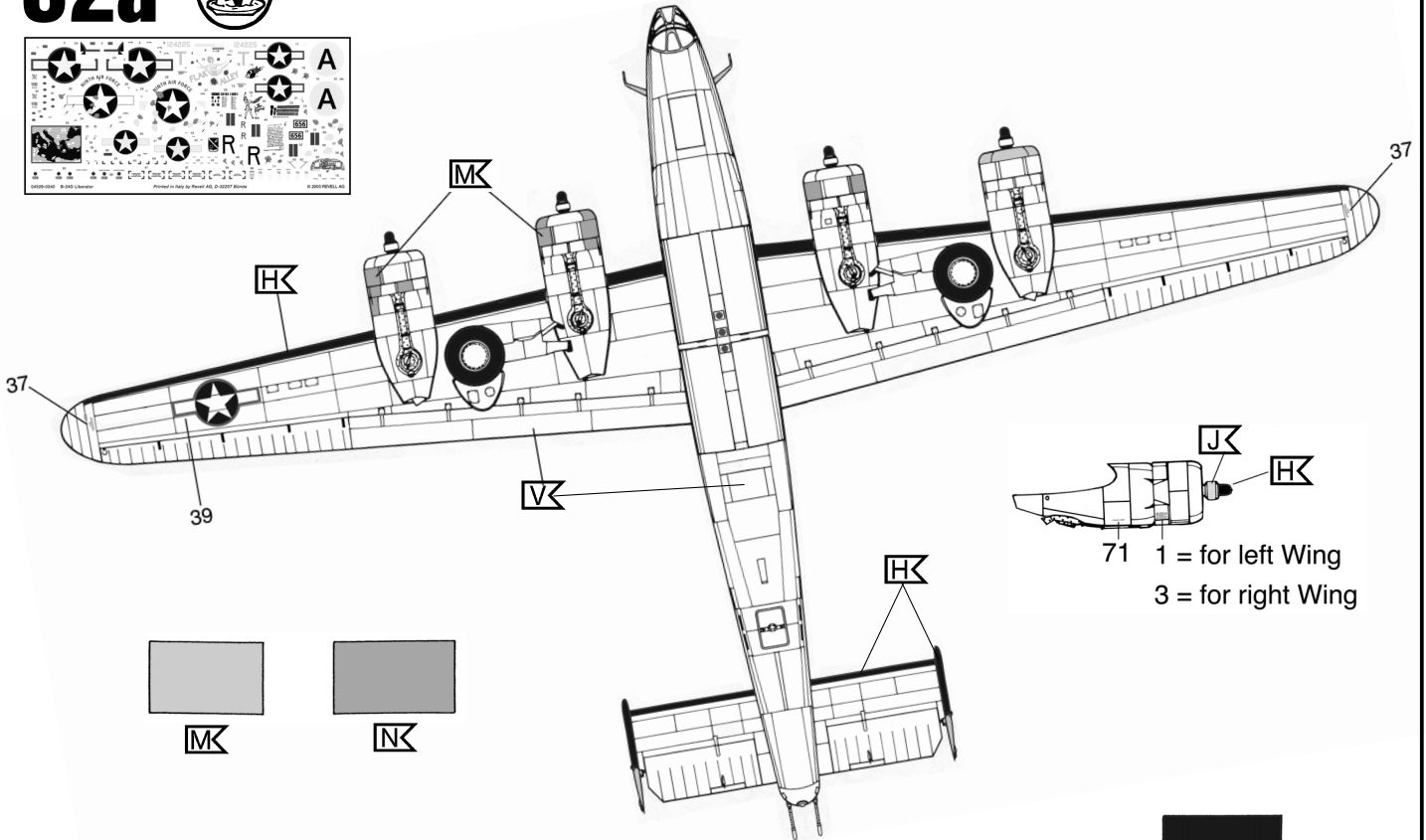
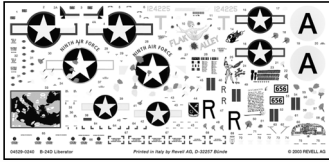
*"Bond Tour" = Werbeinsatz für die Zeichnung von Kriegsanleihen



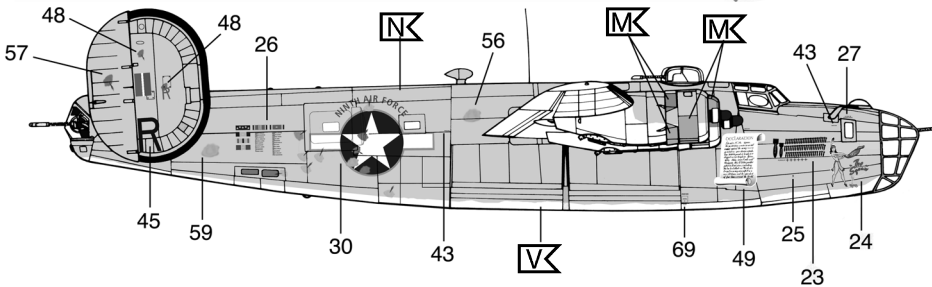
62a



Consolidated B-24D-20-CO, 98th Bomber Group, 343th Bomber Squadron; Brindisi, Italien; auf „Bond Tour“* in den USA, Winter 1943



71 1 = for left Wing
3 = for right Wing



add . decals

